

IBM DB2[®] Universal Database[™]



Notas sobre o Release

Versão 8.1 FixPak 6

IBM DB2[®] Universal Database[™]



Notas sobre o Release

Versão 8.1 FixPak 6

Antes de utilizar estas informações e o produto a que elas se referem, certifique-se de ter lido as informações gerais na seção *Avisos*.

Este documento contém informações de propriedade da IBM. Ele é fornecido sob um acordo de licença e é protegido pela lei de copyright. As informações contidas nesta publicação não incluem garantias de produto, e nenhuma declaração feita neste manual deve ser interpretada como tal.

Você pode solicitar publicações da IBM on-line ou através do representante IBM local.

- Para solicitar publicações on-line, acesse o IBM Publications Center em www.ibm.com/shop/publications/order
- Para localizar o representante IBM local, acesse o IBM Directory of Worldwide Contacts em www.ibm.com/planetwide

Para solicitar publicações do DB2 através do Departamento de Marketing e Vendas nos Estados Unidos e Canadá, ligue para 1-800-IBM-4YOU (426-4968). No Brasil, ligue para 0-800-7014-262.

Quando o Cliente envia seus comentários, concede direitos, não exclusivos, à IBM para usá-los ou distribuí-los da maneira que achar conveniente, sem que isso implique em qualquer compromisso ou obrigação para com o Cliente.

© Copyright International Business Machines Corporation 2002 - 2004. Todos os direitos reservados.

Índice

Notas sobre o Release	vii	6	Tabelas de Conversão Alternativa do Unicode para CCSID (Identificador de Conjunto de Caracteres Codificados) 5039	7
Sobre este Release	1	6	Substituindo as Tabelas de Conversão do Unicode para CCSID (Conjunto de Caracteres Codificados) 5039 pelas Tabelas de Conversão da Microsoft	8
6	Novidades deste Release	1	Tabelas de Conversão Alternativa do Unicode para CCSID (Identificador de Conjunto de Caracteres Codificados) 954	9
6	Suporte para Sequências Adicionais de Intercalação Quando um Novo Banco de Dados Unicode É Criado	1	Substituindo as Tabelas de Conversão do Unicode para CCSID (Conjunto de Caracteres Codificados) 954 pelas Tabelas de Conversão da Microsoft	10
6	Histórico da Correção dos Produtos	1	Sistema Operacional MVS Não-suportado DB2 UDB para AIX 4.3.3 e 5.1 e Posteriores Requerem AIX C++ Versão 6 Runtime	11
3	Compatibilidade Reversa	2	Acessando Bibliotecas Compartilhadas Java (Linux)	11
3	FixPaks Alternativos (Linux e UNIX)	2	Backup e Restauração (Linux 390)	12
4	Restrições para Suporte ao Servidor de Nível Inferior do Data Warehouse Center	3	Ponte de Metadados do ERwin 4.x	12
4	O Programa Visual Warehouse 5.2 DB2 "Arquivo Simples de Carregamento do VW 5.2 no DB2 UDB EEE (Apenas AIX)" Não É Suportado	3	Ativando o Acoplamento da Visualização ao Acessar o Centro de Desenvolvimento com o Hummingbird Exceed	13
4	Acesso ao Servidor DB2 Universal Database Versão 7	4		
4	APARs do Centro de Desenvolvimento Requeridos para Suporte a SQLJ e SQL Assist no DB2 UDB para OS/390, Versão 6 e no DB2 UDB para z/OS, Versão 7	4		
5	Centro de Comandos e Servidores da Versão 7	5		
5	Duas Versões do SQL Assist São Ativadas a Partir do DB2 UDB	5		
5	Alteração no Comportamento do Servidor Unicode	5		
5	Classic Connect Não-disponível	5		
2	Compatibilidade do Produto	5		
2	IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET	5		
6	Execução do WebSphere Application Server das Instruções do SQL em um Programa SQLJ	6		
6	Microsoft Visual Studio, Visual C++	6		
1	Correção do Microsoft XP Necessária em Sistemas Operacionais de 64 Bits	6		
2	CLI e ODBC em Sistemas Operacionais Windows de 64 Bits	6		
2	Configurações do Cliente e Servidor LDAP Suportados	6		
4	Sistemas Operacionais Windows XP	7		
			Instalação, Migração, Upgrade e Informações de Configuração	15
			Informações sobre a Instalação	15
			Instalando o DB2 UDB (AIX)	15
			Instalando o DB2 UDB (Linux)	15
			Instalando Fontes Asiáticas (Linux) Adicionais	15
			Restrições para Incluir Produtos Utilizando o Comando db2setup	17
			Fazendo Download e Descompactando os FixPaks do Spatial Extender	18
			Ligação dos Pacotes do Query Patroller Após Aplicar os FixPaks	18
			Instalando o Query Patroller no Nível do FixPak 3 ou Superior	19
			Ferramentas da Web do DB2	19
			Instalando o Centro de Informações do DB2 para Idiomas que Não São Opcionais Durante a Instalação	19

Restrição de Instalação da Documentação do DB2 Universal Database, Versão 8 em HTML (Windows)	20	Centro de Data Warehouse Não-disponível em Chinês Simplificado	30
Instalando Arquivos do MDAC para Versões do Idioma Nacional do DB2 UDB	20	Nomes Japoneses de Objetos Remotos	30
Informações de Migração	20	Restrições para o Transformador de Clean Data	30
1 Migrando o DB2 Universal Database ao Utilizar o DataJoiner ou a Replicação	20	Replicando e Acessando as Origens do Warehouse do Client Connect Utilizando o Agente do Warehouse.	31
1 Migrando um Banco de Dados DB2 Versão 8 do Windows de 32 bits para o Windows de 64 bits	21	Agendando um Processo do Warehouse a Ser Executado em Intervalos	31
5 Migrando o XML Extender de Versões Anteriores.	21	3 Restrições para Importar e Exportar do Centro de Data Warehouse	32
2 Migrando o XML Extender de Versões Anteriores.	21	6 Iniciar o Banco de Dados de Controle do Warehouse após Instalar a Versão 8.1.2 ou Superior	32
4 Migração do Banco de Dados (HP-UX no IA64)	22	6 Aplicativo de Amostra do Cube Views Difere da Origem de Amostra	32
Limitações, Problemas Conhecidos e Soluções Temporárias	23	4 A Página Carregar e Importar Colunas Não-suporta Caracteres DBCS nos Arquivos IXF	32
Limitações do Centro de Desenvolvimento para Sistemas Operacionais de 64 Bits	23	Indicadores Incorretos do Centro de Tarefas Fornecidos Quando uma Operação de Carregamento Falha	32
2 Centro de Desenvolvimento para Linux	23	Definições Mínimas de Exibição para Ferramentas da GUI	32
4 Depurando Procedimentos Armazenados com Aspas Duplas	23	2 Não-particionar Tabelas do Centro de Catálogo de Informações.	33
4 Definições de Caminho para Ativar Rotinas Java para Compilação no Centro de Desenvolvimento	23	2 Limitações do Query Patroller quando DYN_QUERY_MGMT Está Desativado	33
6 Limitações do Centro de Desenvolvimento para Executar e Depurar Procedimentos Armazenados Java Simultaneamente	24	5 Tabelas de Resultados do Query Patroller Agora Utilizam o Esquema DB2QPRT	33
6 Utilizando o LOB Locators em um Servidor DB2 UDB para z/OS ou OS/390	25	5 Instrução ALTER WRAPPER SQL Não-suportada	34
6 Falhas ao Relatar um Login Bem-sucedido Durante uma Conexão (AIX)	26	5 Restrições do Indicador de Funcionamento Restrições de UDF do Instantâneo do Monitor do Sistema	34
5 Limitações do Driver JDBC (HP-UX)	26	5 Problemas e Soluções Conhecidos.	35
3 Limitações do Suporte SNA na Versão 8	26	Política de Licença do DB2 para o DB2 Universal Database Workgroup Server Edition.	35
5 Criação do Banco de Dados do Catálogo de Ferramentas Não-suportada (Linux AMD64)	27	5 IBM Developer Kit para Java 1.3.1 Requerido no Linux (x86, 32 bits)	35
5 Criação do Banco de Dados do Catálogo de Ferramentas Não-suportada (AIX, Solaris Operating Environments e HP-UX)	27	5 Locale em Chinês Simplificado (AIX).	36
5 Limitações de Instância do Servidor de 64 bits do Workgroup Server	28	5 Locale em Chinês Simplificado (Red Hat Linux)	37
5 Execução Assíncrona da CLI	28	5 Incompatibilidade do Merant Driver Manager (UNIX)	37
2 Parâmetro de Configuração NUM_LOG_SPAN em um Banco de Dados Particionado	28		
2 Limitações no Comando Dsdrop em Ambientes de Vários Fix Pack	28		

Backup do Servidor Data Links Falha	6	Definindo o Limite de Limpeza para	
Utilizando o Servidor de Archive Tivoli	6	Arquivos de Log do Warehouse	54
Storage Manager (AIX, Solaris Operating	4	Suporte do Data Warehouse Center para	
Environment)	39	Carregamento do CURSOR	55
4 Erro de Opção do Pré-compilador		Ferramentas da GUI	55
4 SQLFLAG(STD).	41	Suporte ao Plug-in do Centro de Controle	55
5 Caminho do DB2 UDB para SQL Routine		Referência de Mensagem.	55
5 Compile Command (Windows)	41	5 Tópicos de Mensagens do Centro de	
1 Pesquisa na Documentação Pode Falhar no		5 Informações Versão 8.1.4	55
1 AIX, a Não Ser que Todas as Categorias da		5 Atualizações da Mensagem ADM	55
1 Documentação Estejam Instaladas.	42	5 Inclusões da Mensagem SQL	55
1 Problema de Pesquisa na Documentação		5 Atualizações da Mensagem DBI	56
1 com Java 2 JRE1.4.0	42	Query Patroller	58
Exibindo Caracteres Índicos nas	5	5 Criar Tabelas de Explicação Antes de	
Ferramentas da GUI do DB2	42	5 Executar o Query Patroller Historical Data	
Ferramentas da GUI Não-suportadas para	5	5 Generator	58
Servidores zSeries (Linux)	43	5 Verificando Arquivos de Log do Query	
4 Arquivo de Log Não-gerado do Centro de		5 Patroller para Análise do Histórico	59
4 Catálogo de Informações ao Importar		6 Atualização Dinâmica de Classes de	
4 Arquivos de Linguagens de Marcaçãoes	43	6 Consultas	59
6 Ligando Pacotes do Query Patroller	44	6 Comportamento de Consultas Aninhadas	60
1 Ambientes Seguros (Windows).	45	6 Encerramento Anormal do Historical Data	
2 Programas de Amostra do XML Extender		6 Generator	60
2 Renomeados	46	6 Limitações pelo Tipo de Instrução SQL	60
4 Decompondo Documentos no XML		Monitor de Sistemas	61
4 Extender que Contém Nomes de Atributos	6	6 O Parâmetro de Configuração do	
4 e Elementos Não-exclusivos.	47	6 Gerenciador de Banco de Dados do	
5 Diferenças entre SNA e TCP/IP Quando Se		6 SYSMON_GROUP Substitui as Variáveis	
5 Utiliza o DB2 Connect	49	6 de Registro do	
Atualizações de Documentação.	51	6 DB2_SNAPSHOT_NOAUTH	61
Administração: Ajuste de Desempenho	51	SQL Reference	61
6 Valor Padrão para Variáveis de Registro do		5 Limites SQL	61
6 DB2_ENABLE_BUFDPD	51	XML Extender	61
Desenvolvimento de Aplicativos: CLI (Call		6 Remoção do Tamanho do Limite do	
Level Interface)	51	6 XMLVARCHAR UDT	61
6 Configuração da Palavra-chave		6 Novas Variáveis de Ambiente:	
6 MapDateDescribe do CLI/ODBC	51	6 DB2DXX_MIN_TMPFILE_SIZE.	62
6 Configuração da Palavra-chave			
6 MapTimeDescribe do CLI/ODBC	52		
6 Configuração da Palavra-chave			
6 MapTimestampDescribe do CLI/ODBC	52		
Referência de Comando	53		
6 db2inidb - Inicializar um Comando de um			
6 Banco de Dados Espelhado	53		
Data Warehouse Center	54		
6 Atualização do Tutorial de Inteligência de			
6 Negócios	54		

Apêndice A. Estrutura do Diretório do CD do FixPak do DB2 UDB. 63

Apêndice B. Entrando em Contato com a IBM. 67
 Informações sobre o Produto 67

Apêndice C. Avisos 69
 Marcas Comerciais 72

Notas sobre o Release

Conteúdo:

As notas sobre o release contêm as últimas informações sobre os seguintes produtos DB2[®], Versão 8:

DB2 Universal Database™ Personal Edition
DB2 Universal Database Workgroup Server Edition
DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition
DB2 Universal Database Enterprise Server Edition
DB2 Personal Developer's Edition
DB2 Universal Developer's Edition
DB2 Warehouse Manager
DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent for z/OS™
DB2 Data Links Manager
DB2 Net Search Extender
DB2 Spatial Extender
DB2 Intelligent Miner™ Scoring
DB2 Intelligent Miner Modeling
DB2 Intelligent Miner Visualization
DB2 Connect™ Application Server Edition
DB2 Connect Enterprise Edition
DB2 Connect Personal Edition
DB2 Connect Unlimited Edition
DB2 Query Patroller

Informações sobre a Versão:

1 A documentação mais atualizada está disponível na última versão do Centro
1 de Informações do DB2, que é acessada por meio de um navegador. A URL
1 para fazer download da documentação mais recente é fornecida na seção
1 Recursos Adicionais abaixo.

1 As marcas de revisão na documentação do Centro de Informações do DB2
1 indicam o texto que foi adicionado ou alterado desde que as informações do
1 PDF para a versão 8.1 foram originalmente disponibilizadas. Uma barra
1 vertical (|) indica as informações que foram incluídas no momento em que a
1 versão 8.1 foi liberada pela primeira vez. Um indicador numérico, como 1 ou
1 2, indica que as informações foram adicionadas para o FixPak ou nível que
1 termina no mesmo número. Por exemplo, um 1 indica que as informações
1 foram adicionadas ou alteradas no FixPak 1, um 2 indica que as informações
1 foram alteradas para a Versão 8.1.2.

6 **Caminhos do Diretório:**

6 Os sistemas baseados no Windows utilizam barras invertidas (\) para
6 delimitar diretórios em um caminho de diretório. Os sistemas baseados em
6 UNIX e Linux utilizam barras (/) como delimitadores. As Notas sobre o
6 Release seguem essa convenção quando as informações são específicas para
6 plataformas. Entretanto, quando as informações forem independentes da
6 plataforma, você talvez precise digitar o caminho do diretório diferente dos
6 mencionados. Por exemplo, se tiver um sistema baseado em Windows, você
6 deverá digitar o caminho do diretório utilizando barras invertidas (\) caso as
6 Notas sobre o Release indiquem barras (/). Da mesma forma, se tiver um
6 sistema baseado em UNIX ou Linux, você deverá digitar o caminho do
6 diretório utilizando barras (/) caso as Notas sobre o Release indiquem barras
6 invertidas (\).

6 **DB2 Information Integrator:**

6 Para obter informações sobre problemas conhecidos do DB2 Information
6 Integrator e suas tecnologias associadas, incluindo sistemas federados,
6 serviços da Web e gerenciamento de metadados, consulte as Notas sobre o
6 Release do DB2 Information Integrator em:
6 <http://www.ibm.com/software/data/integration/db2ii/support.html>

Recursos Adicionais:

1 O *Data Links Manager Administration Guide and Reference* foi atualizado em
1 formato PDF (número do manual SC27-1221-01) ao mesmo tempo que o
1 FixPak 1 e está disponível para download no site de suporte do DB2:
1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>

A documentação do produto DB2 Life Sciences Data Connect está disponível
para download no site de software da IBM:
<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/>

Se você desejar visualizar a documentação do DB2 em formato HTML, poderá
acessar o Centro de Informações do DB2 em HTML on-line em
<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

Alternativamente, você pode instalar o Centro de Informações do DB2 em
HTML em seu sistema; uma imagem do CD *Documentação do DB2 em HTML*
está disponível para download no mesmo site da Web. As atualizações são
feitas na documentação do DB2 em HTML em cada release. Para obter a
última documentação, acesse on-line o Centro de Informações do DB2 em
HTML ou faça download da imagem do CD *Documentação do DB2 em HTML*
para a instalação em seu sistema. A documentação em PDF é atualizada com
menos frequência do que o Centro de Informações em HTML.

Informações adicionais sobre o Centro de Desenvolvimento do DB2 e DB2 para z/OS estão disponíveis no endereço <http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/spb/>.

Para obter as últimas informações sobre os produtos da família DB2, peça uma assinatura gratuita da *DB2 Magazine*. A edição on-line da revista está disponível em <http://www.db2mag.com>; instruções para solicitar a assinatura também estão detalhadas no site.

Sobre este Release

6 Novidades deste Release

6 Esta seção fornece um breve resumo dos aperfeiçoamentos disponíveis neste
6 release do DB2 Universal Database.

6 **Suporte para Seqüências Adicionais de Intercalação Quando um Novo** 6 **Banco de Dados Unicode É Criado**

6 O FixPak 6 do DB2 UDB Versão 8 suporta muitas seqüências de intercalação
6 novas quando um novo banco de dados Unicode é criado:

6 **UCA400_NO**

6 Este intercalador implementa o UCA (Unicode Collation Algorithm),
6 que é baseado na versão 4.00 do Padrão Unicode com normalização
6 implicitamente definida para ON.

6 **UCA400_LSK**

6 Este intercalador também implementa o UCA versão 4.00, e é feito
6 para classificar os caracteres Eslovacos.

6 **UCA400_LTH**

6 Este intercalador também implementa o UCA versão 4.00, mas
6 classifica todos os caracteres tailandeses de acordo com a ordem do
6 Royal Thai Dictionary.

6 Mais detalhes sobre o UCA podem ser encontrados no Unicode Technical
6 Standard #10, disponível no site da Web Unicode Consortium:
6 <http://www.unicode.org>.

6 Ao utilizar o comando CREATE DATABASE para criar um novo banco de
6 dados Unicode, você poderá agora especificar UCA400_NO, UCA400_LSK ou
6 UCA400_LTH para o parâmetro COLLATE USING.

6 Ao utilizar o sqlcrea C API para criar um novo banco de dados Unicode,
6 você poderá agora especificar SQL_CS_UCA400_NO, SQL_CS_UCA400_LSK
6 ou SQL_CS_UCA400_LTH para o campo SQLDBCSS da estrutura de dados do
6 SQLEDBDESC.

Histórico da Correção dos Produtos

Para obter uma lista de APARs (Authorized Program Analysis Reports)
endereçadas neste fix pak, visite a página da Web a seguir:

<http://www.ibm.com/cgi-bin/db2www/data/db2/udb/winos2unix/support/versionfixpak.d2w/report>

Compatibilidade Reversa

FixPaks Alternativos (Linux e UNIX)

Antes do DB2 Universal Database Versão 8, os FixPaks funcionavam apenas como atualizações para os pacotes ou conjuntos de arquivos instalados do DB2 Universal Database em uma localização fixa. Essencialmente, isso significava que a instalação dos FixPaks substituía os arquivos existentes pelos atualizados, fornecidos nos FixPaks e não era possível ter vários níveis de FixPak do DB2 em um único sistema. Agora, o DB2 UDB ESE (Enterprise Service Edition) pode existir com vários níveis de fixpaks no mesmo sistema. Este recurso, suportado em ambientes operacionais de produção desde a Versão 8.1.2, é obtido utilizando os dois tipos de FixPak a seguir:

FixPaks Regulares

- Disponíveis não apenas para ESE (Enterprise Service Edition), mas para todos os produtos DB2 V8.1 suportados para as plataformas relacionadas
- Podem ser instalados diretamente sobre a instalação existente no diretório `/usr/opt/db2_08_01` no AIX® ou no diretório `/opt/IBM/db2/V8.1` em outras plataformas

FixPaks Alternativos

- Podem ser instalados como uma cópia totalmente nova do DB2 Universal Database ESE
- Instalados em uma localização pré-definida em vez da localização utilizada para uma instalação regular do DB2 Universal Database

Notas:

1. Não será solicitada a execução da instalação de vários FixPaks se ela não for necessária ao seu ambiente.
2. Iniciando com o IBM DB2 Universal Database ESE (Enterprise Server Edition) para Linux e UNIX®, Versão 8.1.2, os fixpacks são suportados em ambientes operacionais de produção quando instalados como Vários fixpacks.

Para atualizar uma instância de vários FixPaks em um nível diferente de FixPak, execute uma das seguintes opções:

- Instale o FixPak regular adequado na instalação GA (General Availability) e atualize a instância executando **db2iupdt** a partir do caminho de GA existente.
- Instale o FixPak alternativo adequado em seu próprio caminho exclusivo e atualize a instância executando **db2iupdt** a partir deste caminho.

3 Para obter informações adicionais referentes ao download de FixPaks
3 alternativos, visite o site de suporte da IBM® em
3 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>.

Restrições para Suporte ao Servidor de Nível Inferior do Data Warehouse Center

As seguintes limitações para suporte existem a servidores de nível inferior para o Data Warehouse Center do DB2 UDB (DB2 Universal Database) Enterprise Server Edition Versão 8:

Suporte a LOB (Large Object)

- Se estiver utilizando um banco de dados de controle de warehouse em um servidor anterior ao DB2 UDB Enterprise Server Edition Versão 8, não será possível trabalhar com LOBs. É necessário fazer upgrade do banco de dados de controle do warehouse para o nível correto ou mover o banco de dados de controle para o sistema no qual o servidor de warehouse do DB2 UDB Enterprise Server Edition Versão 8 está instalado e utilizá-lo localmente a partir desse sistema.
- Para mover LOBs entre o Data Warehouse Center e o DB2 UDB, é necessário fazer upgrade para o DB2 UDB Enterprise Server Edition Versão 8.

Suporte a SNA (Systems Network Architecture)

Se você utilizar o SNA para conectar-se a origens e destinos do warehouse, deverá alterar a configuração para TCP/IP sobre SNA ou utilizar o agente do warehouse do Windows NT®.

Suporte para Utilitários EXPORT e LOAD

Quando fizer o upgrade de seu agente do warehouse, você também deverá fazer upgrade de seus bancos de dados de origem e de destino ou substituir os utilitários EXPORT e LOAD nos processos do warehouse pelas etapas SQL Select e Insert. As etapas SQL Select e Insert utilizam um comando DELETE* seguido dos comandos SELECT e INSERT. As etapas SQL Select e Insert requerem que o banco de dados registre todas as transações. Como resultado, o desempenho das etapas SQL Select e Insert não é tão eficiente quanto para os utilitários EXPORT e LOAD.

O Programa Visual Warehouse 5.2 DB2 "Arquivo Simples de Carregamento do VW 5.2 no DB2 UDB EEE (Apenas AIX)" Não É Suportado

A etapa de carregamento do Visual Warehouse 5.2 DB2 EEE não é suportada no DB2 UDB Versão 8.

Para carregar um arquivo delimitado em uma tabela particionada na versão 8, execute as seguintes etapas:

- 4 1. Migre o banco de dados ou tabela de destino para o DB2 UDB Versão 8
4 se ele ainda não estiver na versão nível 8. Uma forma de migrar o banco
4 de dados é a partir da linha de comandos com o comando **db2move**.
- 4 2. Abra a janela Propriedades da etapa de carregamento do Visual
4 Warehouse 5.2 EEE, selecione a guia **Parâmetros** e anote os valores para
4 os parâmetros **Delimitador Column**, **Delimitador String** e **Delimitador**
4 **Decimal**.
- 4 3. Crie um novo processo para a nova etapa de carregamento ou utilize o
4 processo original. Se estiver planejando criar um novo processo, adicione
4 o arquivo de origem e a tabela de destino ao novo processo. Adicione
4 também o novo processo ao grupo de segurança do warehouse
4 apropriado.
- 4 4. Crie uma etapa de carregamento do DB2 no processo que está sendo
4 utilizado.
- 4 5. Conecte a origem e o destino à etapa.
- 4 6. Abra a janela Propriedades da etapa de carregamento e selecione
4 PARTITIONED no campo **Modo de carregamento**. Se necessário, atualize
4 os campos **Coluna**, **Cadeias de caracteres** e **Ponto decimal** com os
4 valores utilizados nos campos **Delimitador Column**, **Delimitador String**
4 e **Delimitador Decimal** da etapa anterior.
- 4 7. Clique em **Avançado** para iniciar o assistente para Carregamento. Na
4 página Operação, selecione **Dividir e carregar dados**.
- 4 8. Na página Tipo, selecione **Substituir dados da tabela**.
- 4 9. Aceite os valores padrão restantes do assistente para Carregamento.
- 4 10. A página Resumo mostra o comando load final. Reveja o comando load
4 final e clique em **Concluir**.
- 4 11. Feche a janela Propriedades.

Acesso ao Servidor DB2 Universal Database Versão 7

Para acessar um servidor DB2 Universal Database Versão 7 em um sistema operacional Linux, UNIX ou Windows® a partir de um cliente da versão 8, você deve ter a versão 7 FixPak 8, ou posterior, instalada no servidor e ter executado o comando **db2updv7**. Para obter instruções sobre como instalar os FixPaks da versão 7, consulte o Leia-me do FixPak e as Notas sobre o Release da versão 7.

Não é possível acessar um servidor DB2 Connect Versão 7 a partir de um cliente do DB2 Universal Database Versão 8.

APARs do Centro de Desenvolvimento Requeridos para Suporte a SQLJ e SQL Assist no DB2 UDB para OS/390, Versão 6 e no DB2 UDB para z/OS, Versão 7

2 Ao utilizar o Centro de Desenvolvimento em um cliente do Application
2 Development para o DB2 Universal Database Versão 8 em sistemas

operacionais Windows ou UNIX, os seguintes APARs precisarão ser instalados no servidor para ativar o suporte a SQLJ e SQL Assist:

DB2 UDB para z/OS, Versão 7

- PQ65125 - Fornece suporte a SQLJ para a construção de procedimentos armazenados Java SQLJ
- PQ76858 - Fornece suporte para SQL Assist

DB2 UDB para OS/390®, Versão 6

- PQ76858 - Fornece suporte para SQL Assist

Centro de Comandos e Servidores da Versão 7

O Centro de Comandos da Versão 8 pode gerar mensagens de aviso e arquivos de dump quando o botão [...] (navegar) associado ao campo de conexão do banco de dados for clicado. Esse comportamento está associado às limitações e restrições para as ferramentas da Versão 8 trabalhando com servidores da Versão 7. Clicar em [...] abre a janela Selecionar Banco de Dados. Conforme você expande os sistemas e as instâncias que aparecem nesta janela, o DB2 UDB gera ações internas para recuperar as informações sobre o sistema, a instância e o banco de dados a fim de preencher a árvore. Se o DB2 UDB encontrar um servidor da Versão 7 durante essas atividades internas, ele gerará um aviso e arquivos de dump.

Duas Versões do SQL Assist São Ativadas a Partir do DB2 UDB

Você pode chamar as versões 7 e 8 do SQL Assist a partir do DB2 Universal Database Versão 8.1. Pode iniciar a versão 7 a partir do DB2 Data Warehouse Center. Os demais centros iniciam a versão 8 mais recente. A ajuda on-line do produto possui informações adicionais sobre o SQL Assist, Versão 7.

Alteração no Comportamento do Servidor Unicode

Na versão 7, os servidores Unicode ignoravam quaisquer páginas de código de gráficos enviadas pelos aplicativos no tempo da conexão e assumiam que o UCS2 Unicode (página de código 1200) estava sendo utilizado. Agora, os servidores Unicode Versão 8 respeitam a página de código enviada pelo cliente.

Classic Connect Não-disponível

O produto Classic Connect *não* está disponível. Embora você possa encontrar referências ao produto Classic Connect na documentação do Data Warehouse e em outros lugares, elas devem ser ignoradas, pois não são mais aplicáveis.

Compatibilidade do Produto

IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET

O IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET não-suporta as seguintes versões de produtos:

- DB2 Universal Database for z/OS and OS/390, Version 8
- DB2 Universal Database for iSeries, Versions 5.1 and 5.2

Execução do WebSphere Application Server das Instruções do SQL em um Programa SQLJ

Se estiver utilizando uma versão do WebSphere Application Server anterior a versão 5.0.1, todas as instruções do SQL no programa SQLJ são executadas dinamicamente, independente da personalização do programa SQLJ.

Para o WebSphere Application Server 5.0.1 e posteriores, se você personalizar seu programa SQLJ, as instruções do SQL são executadas estaticamente.

Microsoft Visual Studio, Visual C++

Apesar de ser mencionado na ajuda on-line do Centro de Desenvolvimento do DB2 como uma solução possível para o erro Construção mal sucedida: -1, o Microsoft Visual Studio Visual C++ Versão 5.0 não é suportado para o desenvolvimento de procedimentos armazenados SQL. No entanto, o Microsoft Visual Studio Visual C++ Versão 6.0 é suportado. Informações adicionais de configuração estão disponíveis no *IBM DB2 Application Development Guide: Building and Running Applications*.

Correção do Microsoft XP Necessária em Sistemas Operacionais de 64 Bits

Se estiver utilizando o sistema operacional Microsoft XP (2600) configurado para utilizar o protocolo NETBIOS com a família de produtos do DB2, será necessário obter um hotfix da Microsoft. Entre em contato com a Microsoft com o artigo do Knowledge Base número Q317437.

CLI e ODBC em Sistemas Operacionais Windows de 64 Bits

Não é possível utilizar um aplicativo com ODBC e DB2 CLI em um sistema operacional Windows de 64 bits.

Configurações do Cliente e Servidor LDAP Suportados

A tabela a seguir resume as configurações de cliente e servidor LDAP suportados:

Tabela 1. Configurações de Cliente e Servidor LDAP Suportados

	IBM SecureWay Directory	Microsoft Active Directory	Servidor LDAP Netscape
Cliente IBM LDAP	Suportado	Suportado	Suportado
Cliente Microsoft LDAP/ADSI	Suportado	Suportado	Suportado

O IBM SecureWay Directory Versão 3.1 é um servidor LDAP Versão 3. Ele está disponível para Windows NT, Windows 2000, Windows 2003, sistemas

4 operacionais AIX e Solaris Operating Environment. O SecureWay Directory é
4 fornecido como parte do sistema operacional base no AIX e iSeries (AS/400) e
4 com o OS/390 Security Server.

4 O DB2 suporta o cliente IBM LDAP no AIX, Solaris, Windows 98, Windows
4 XP, Windows NT, Windows 2000 e Windows 2003.

4 O DB2 suporta o IBM LDAP Versão 3.2.2 no Linux IA32 e Linux/390.

4 O Microsoft Active Directory é um servidor LDAP Versão 3 e está disponível
4 como parte do sistema operacional Windows 2000 Server.

4 O cliente Microsoft LDAP está incluído no sistema operacional Windows.

4 Durante a execução em sistemas operacionais Windows, o DB2 UDB suporta a
4 utilização do cliente IBM LDAP ou do cliente Microsoft LDAP para acessar o
4 IBM SecureWay Directory Server. Para selecionar explicitamente o cliente IBM
4 LDAP, utilize o comando **db2set** para definir a variável de registro
4 DB2LDAP_CLIENT_PROVIDER como o valor IBM.

Sistemas Operacionais Windows XP

2 O sistema operacional Windows XP Home Edition apenas é suportado por
2 produtos do Personal Edition.

O sistema operacional Windows XP Professional é suportado pelos seguintes produtos:

- 2 • Personal Edition
- 2 • Workgroup Server Edition
- 5 • DB2 Connect Personal Edition
- 5 • DB2 Connect Enterprise Edition

5 **Nota:** O DB2 Connect Enterprise Edition é suportado no Windows XP
5 apenas para fins de desenvolvimento ou teste. Ambientes de
5 produção requerem Windows 2000 ou Windows Server 2003.

Tabelas de Conversão Alternativa do Unicode para CCSID (Identificador de Conjunto de Caracteres Codificados) 5039

6 O código da página do Microsoft Japanese Windows Shift-JIS está registrado
6 como CCSID (Identificador de Conjunto de Caracteres Codificados) IBM
6 CCSID 943. Entretanto, a página de códigos Shift-JIS na plataforma HP-UX
6 está registrada como CCSID 5039. O CCSID 5039 contém caracteres somente
6 no JIS (Japanese Industry Standard), e não possui nenhum caractere de
6 fornecedor definido. Você pode utilizar o banco de dados do DB2 UDB CCSID
6 5039 no HP-UX para armazenar caracteres Shift-JIS, mas haverá conversão das
6 páginas de códigos entre o CCSID 5039 e o CCSID 943. Ao utilizar aplicativos

Microsoft ODBC, você poderá encontrar um problema potencial quando converter dados CCSID 5039 em Unicode, devido a diferenças entre as tabelas de conversão da página de códigos da IBM e da Microsoft.

A lista de caracteres a seguir, quando convertida de CCSID 5039 para Unicode, resultará em códigos diferentes dependendo da tabela de conversão utilizada (IBM ou Microsoft). Para esses caracteres, a tabela de conversão da IBM está de acordo com o Japanese Industry Standard JISX0208 e JISX0221.

Tabela 2. Código do Ponto de Conversão de CCSID 5039 para Unicode

Ponto de Código do Shift-JIS (Nome do Caractere)	Ponto de Código Primário da IBM (Nome do Unicode)	Ponto de Código Primário da Microsoft (Nome do Unicode)
X'815C' (dash EM)	U+2014 (dash EM)	U+2015 (Barra Horizontal)
X'8160' (dash Wave)	U+301C (dash Wave)	U+FF5E (Fullwidth tilde)
X'8161' (Linha Vertical Dupla)	U+2016 (Linha Vertical Dupla)	U+2225 (Paralelo para)
X'817C' (Minus sign)	U+2212 (Minus sign)	U+FF0D (Fullwidth hyphen-minus)

Por exemplo, o caractere EM dash com o ponto de código CCSID 5039 do X'815C' é convertido para o Unicode com o ponto de código U+2014 quando se utiliza a tabela de conversão da IBM, mas será convertido para U+2015 quando a tabela de conversão da Microsoft for utilizada. Isso pode gerar problemas potenciais para os aplicativos Microsoft ODBC porque eles tratariam o U+2014 como um ponto de código inválido. Para evitar esses problemas potenciais, o DB2 UDB fornece a tabela de conversão alternativa da Microsoft do CCSID 5039 para o Unicode, além da tabela de conversão padrão da IBM. É preciso substituir a tabela de conversão padrão da IBM pela tabela alternativa de conversão da Microsoft. Observe que a tabela de conversão padrão da IBM do Unicode para o CCSID 5039 corresponde a versão da Microsoft.

Substituindo as Tabelas de Conversão do Unicode para CCSID (Conjunto de Caracteres Codificados) 5039 pelas Tabelas de Conversão da Microsoft

Quando converter de CCSID 5039 para Unicode, a tabela de conversão padrão da página de códigos do DB2 UDB será utilizada. Se desejar utilizar uma versão diferente da tabela de conversão, como por exemplo a versão da Microsoft, você deve substituir manualmente o arquivo da tabela de conversão padrão (.cnv).

Pré-requisitos:

6 Antes de substituir os arquivos da tabela de conversão da página de códigos,
6 existentes no diretório sql1lib/conv, você deve primeiro, fazer um backup do
6 arquivo, caso deseje alterá-lo de volta. No UNIX e Linux, o diretório
6 sql1lib/conv está vinculado ao caminho de instalação do DB2 UDB.

6 Restrições:

6 Para que isso seja efetivo, cada cliente DB2 UDB que conectar ao mesmo
6 banco de dados deve ter sua tabela de conversão alterada. De outro modo,
6 clientes diferentes podem armazenar o mesmo caractere utilizando pontos de
6 código diferentes.

6 Procedimento:

6 Para substituir a tabela de conversão padrão do DB2 UDB para a conversão
6 de CCSID 5039 em Unicode, siga as etapas:

- 6 1. Copie sql1lib/conv/ms/5039ucs2.cnv para sql1lib/conv/5039ucs2.cnv
- 6 2. Reinicie o DB2 UDB.

6 Tabelas de Conversão Alternativa do Unicode para CCSID (Identificador 6 de Conjunto de Caracteres Codificados) 954

6 O CCSID (Identificador de Conjunto de Caracteres Codificados) da IBM para
6 a página de códigos Japanese EUC está registrado como CCSID 954. O CCSID
6 954 é um codificador usual para plataformas Japanese UNIX e Linux. Ao
6 utilizar aplicativos Microsoft ODBC para conectar com um banco de dados
6 DB2 UDB do CCSID 954, você pode encontrar problemas potenciais quando
6 converter dados do CCSID 954 para o Unicode. As diferenças entre a tabela
6 de conversão da página de códigos da IBM e da Microsoft geram tais
6 problemas. A tabela de conversão da IBM está de acordo com o nome do
6 caractere especificado no JIS (Japanese Industry Standard) JISX0208, JISX0212 e
6 JISX0221.

6 A lista de caracteres a seguir, quando convertida de CCSID 954 para Unicode,
6 resultará em códigos diferentes dependendo da tabela de conversão utilizada,
6 IBM ou Microsoft.

6 *Tabela 3. Conversão do Ponto de Código do CCSID 954 para Unicode*

6 Ponto de Código do 6 EUC-JP (Nome do 6 Caractere)	Ponto de Código Primário da IBM (Nome do Unicode)	Ponto de Código Primário da Microsoft (Nome do Unicode)
6 X'A1BD' (dash EM)	U+2014 (Dash EM)	U+2015 (Barra Horizontal)
6 X'A1C1' (Wave dash)	U+301C (Wave Dash)	U+FF5E (Fullwidth Tilde)
6 X'A1C2' (Linha Vertical 6 Dupla)	U+2016 (Linha Vertical Dupla)	U+2225 (Paralela Para)

Tabela 3. Conversão do Ponto de Código do CCSID 954 para Unicode (continuação)

Ponto de Código do EUC-JP (Nome do Caractere)	Ponto de Código Primário da IBM (Nome do Unicode)	Ponto de Código Primário da Microsoft (Nome do Unicode)
X'A1DD' (Minus sign)	U+2212 (Minus sign)	U+FF0D (Fullwidth hyphen-minus)
X'8FA2C3' (Broken bar)	U+00A6 (Broken bar)	U+FFE4 (Fullwidth broken bar)

Por exemplo, o caracter dash EM com o ponto de código do CCSID 954 do X'A1BD' é convertido para o Unicode com o ponto de código U+2014 quando se utiliza a tabela de conversão da IBM, mas será convertido para U+2015 quando a tabela de conversão da Microsoft for utilizada. Devido a esta diferença de mapeamento de conversão, você pode ter dois pontos de código diferentes para um mesmo caracter num banco de dados DB2 UDB Unicode ou em uma coluna de gráficos do banco de dados do DB2 UDB 954. Isso pode gerar problemas potenciais para os aplicativos Microsoft ODBC porque eles tratariam o U+2014 como um ponto de código inválido. Para evitar esses problemas potenciais, o DB2 UDB fornece a tabela de conversão alternativa da Microsoft do CCSID 954 para o Unicode, além da tabela de conversão padrão da IBM. É preciso substituir a tabela de conversão padrão da IBM pela tabela alternativa de conversão da Microsoft. Observe que a tabela de conversão padrão da IBM do Unicode para o CCSID 954 corresponde a versão da Microsoft.

Substituindo as Tabelas de Conversão do Unicode para CCSID (Conjunto de Caracteres Codificados) 954 pelas Tabelas de Conversão da Microsoft

Ao converter de CCSID 954 para Unicode, a tabela de conversão padrão da página de códigos do DB2 UDB será utilizada. Se desejar utilizar uma versão diferente da tabela de conversão, como por exemplo a versão da Microsoft, você deve substituir manualmente o arquivo da tabela de conversão padrão (.cnv).

Pré-requisitos:

Antes de substituir os arquivos da tabela de conversão da página de códigos, existentes no diretório `sqlib/conv`, você deve primeiro, fazer um backup do arquivo, caso deseje alterá-lo de volta. No UNIX e Linux, o diretório `sqlib/conv` está vinculado ao caminho de instalação do DB2 UDB.

Restrições:

Para que isso seja efetivo, cada cliente do DB2 UDB que conectar ao mesmo banco de dados deve ter sua tabela de conversão alterada. Se seu cliente é um

6 Windows em japonês, onde a página de códigos ANSI é Shift-JIS (CCSID 943),
6 você terá que alterar também as tabelas de conversão padrão do DB2 entre o
6 CCSID 943 e o Unicode para a versão da Microsoft. De outro modo, clientes
6 diferentes podem armazenar o mesmo caracter utilizando pontos de código
6 diferentes.

6 **Procedimento:**

6 Para substituir a tabela de conversão padrão do DB2 UDB para a conversão
6 de CCSID 954 em Unicode, siga as etapas:

- 6 1. Copie `sql1lib/conv/ms/0954ucs2.cnv` para `sql1lib/conv/0954ucs2.cnv`
- 6 2. Reinicie o DB2 UDB.

6 Para substituir a tabela de conversão padrão do DB2 UDB para a conversão
6 de CCSID 943 em Unicode, siga as etapas:

- 6 1. Copie `sql1lib/conv/ms/0943ucs2.cnv` para `sql1lib/conv/0943ucs2.cnv`
- 6 2. Copie `sql1lib/conv/ms/ucs20943.cnv` para `sql1lib/conv/ucs20943.cnv`
- 6 3. Reinicie o DB2 UDB.

Sistema Operacional MVS Não-suportado

Apesar de ser mencionado na documentação, o sistema operacional MVS™ não é mais suportado pelo DB2 Universal Database. O MVS foi substituído pelo z/OS.

5 **DB2 UDB para AIX 4.3.3 e 5.1 e Posteriores Requerem AIX C++ Versão 6** 5 **Runtime**

5 O DB2 Versão 8.1.4 e posteriores para AIX Versões 4.3.3 e 5.1 e posteriores
5 requerem a instalação das bibliotecas do AIX C++ Versão 6 Runtime no
5 sistema AIX. Faça o download da atualização do C++ Runtime PTF de março
5 de 2003, a partir do seguinte site da Web:

5 [http://www-
5 1.ibm.com/support/docview.wss?rs=0&q=xLC.rte&uid=swg24004427&loc=en_US&cs=utf-
5 8&cc=us&lang=en](http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=0&q=xLC.rte&uid=swg24004427&loc=en_US&cs=utf-8&cc=us&lang=en)

5 Siga as instruções de instalação fornecidas no site da Web listado acima antes
5 de utilizar o DB2 Versão 8.1.4. ou superior.

5 **Acessando Bibliotecas Compartilhadas Java (Linux)**

5 Para executar procedimentos armazenados Java ou funções definidas pelo
5 usuário, o Linux Run-Time Linker deve ser capaz de acessar certas bibliotecas
5 compartilhadas Java e o DB2 UDB deve ser capaz de carregar tais bibliotecas,
5 bem como a Java Virtual Machine. Já que o programa que faz esse
5 carregamento é executado com privilégios setuid, ele irá procurar apenas
5 pelas bibliotecas dependentes no diretório `/usr/lib`.

5 **Nota:** Este tópico indica as bibliotecas compartilhadas essenciais às quais você
5 precisa se conectar. Dependendo dos aplicativos que esteja construindo
5 e executando, você necessitará se ligar à bibliotecas compartilhadas
5 adicionais.

6 Crie links simbólicos em `/usr/lib` para apontar para as bibliotecas
6 compartilhadas Java.

5 Para o IBM Developer Kit 1.3, você precisa de links simbólicos para
5 `libjava.so`, `libjvm.so` e `libhpi.so`. Você pode criar os links simbólicos
5 executando os seguintes comandos como root:

```
5 cd /usr/lib  
5 ln -fs $JAVAHOME/jre/bin/libjava.so .  
5 ln -fs $JAVAHOME/jre/bin/classic/libjvm.so .  
5 ln -fs $JAVAHOME/jre/bin/libhpi.so .
```

5 onde `JAVAHOME` é o diretório base do SDK. Se o DB2 não puder localizar
5 essas bibliotecas, você obterá um erro -4301 ao tentar executar uma rotina
5 Java, e haverá mensagens no log de notificação de administração sobre as
5 bibliotecas não localizadas.

6 **Nota:** Um método alternativo é incluir as bibliotecas compartilhadas Java no
6 arquivo `/etc/ld.so.conf` ao invés de criar links no diretório `/usr/lib` .
6 Se fizer isso, você deve executar o comando **ldconfig** como root após
6 alterar o arquivo `/etc/ld.so.conf`, caso contrário, isso não funcionará
6 pois o chamado para a rotina não se completará. Este método
6 alternativo pode não funcionar em instâncias específicas, também
6 resultando em rotina não completada. Se o método alternativo não
6 funcionar, crie os links no diretório `/usr/lib` como instruído acima.

5 Backup e Restauração (Linux 390)

Operações de backup e restauração com vários dispositivos de fita podem não funcionar se você estiver utilizando o sistema operacional Linux 390.

Ponte de Metadados do ERwin 4.x

Os metadados do ERwin 4.0 não podem ser importados no sistema operacional Linux.

A ponte do ERwin 4.x é suportada no Windows 98 e WinME com as seguintes restrições:

- O comando **db2erwinimport** apenas pode ser executado a partir do processador da linha de comandos do DB2.
- Você deve qualificar completamente os nomes de arquivos XML e de rastreo para os parâmetros `-x` e `-t`.

Ativando o Acoplamento da Visualização ao Acessar o Centro de Desenvolvimento com o Hummingbird Exceed

Ao acessar o Centro de Desenvolvimento no UNIX® com o Hummingbird Exceed, a extensão XTEST versão 2.2 deve ser ativada antes de você mover e acoplar visualizações arrastando as barras de título no Centro de Desenvolvimento.

Para ativar a extensão XTEST:

1. A partir do menu Iniciar, selecione **Programas** → **Hummingbird Connectivity 7.0** → **Exceed** → **XConfig**. A janela XConfig é aberta.
2. Opcional: Se a configuração exigir uma senha, insira a senha do XConfig.
3. Dê um clique duplo no ícone **Protocolo**. A janela Protocolo é aberta.
4. Selecione a caixa de opções **X Conformance Test Compatibility**.
5. Na janela **Protocol**, clique no botão **Extensions...** A janela Protocol Extensions será aberta.
6. Na lista Enable Extensions, selecione a caixa de opções **XTEST(X11R6)**.
7. Clique em **OK**.

Instalação, Migração, Upgrade e Informações de Configuração

Informações sobre a Instalação

3 Instalando o DB2 UDB (AIX)

3 Se o programa db2setup for executado a partir de um diretório cujo caminho
3 inclui um espaço em branco, a instalação falhará com o seguinte erro:

3 <arquivo>: não localizado

3 Coloque a imagem instalável em um diretório cujo caminho não inclua
3 espaços.

2 Instalando o DB2 UDB (Linux)

2 Quando você instala a versão 8.1 do DB2 Universal Database no Linux, a
2 instalação baseada no RPM tenta instalar o IBM Java RPM
2 (IBMJava2-SDK-1.3.1.-2.0.i386.rpm). Se já existir um nível superior do RPM
2 (tal como IBMJava2-SDK-1.4.0.-2.0.i386.rpm), o RPM de nível inferior não será
2 instalado.

2 Entretanto, nesse caso, a instalação deixa o parâmetro de configuração do
2 banco de dados JDK_PATH apontando para o caminho do Java 1.3,
2 /opt/IBMJava2-13/. Como resultado, nenhuma funcionalidade dependente de
2 Java, incluindo a instalação do DB2 Tools Catalog, funcionará.

2 Para resolver esse problema, execute o seguinte comando como proprietário
2 da instância:

2 db2 update dbm cfg using JDK_PATH /opt/IBMJava2-14

2 Isso apontará o DB2 Universal Database para o IBM Developer Kit correto.

5 Instalando Fontes Asiáticas (Linux) Adicionais

5 A IBM oferece pacotes adicionais de fontes para Linux que contêm suporte a
5 DBCS (Conjunto de Caracteres de Byte Duplo) para caracteres asiáticos. Esses
5 pacotes de fontes são necessários com algumas versões do Linux que instalam
5 apenas as fontes requeridas para exibir os caracteres específicos do país ou da
5 região.

5 Se você executar o comando **db2setup** e encontrar caracteres ausentes na
5 interface do assistente do DB2 Setup, é provável que o sistema Linux não
5 tenha todas as fontes necessárias instaladas. Para ativar o comando **db2setup**
5 para referir-se adequadamente às fontes embutidas no CD de instalação,
5 execute o seguinte:

5 1. Digite o seguinte comando:

5 export JAVA_FONTS=/`<cdrom>/db2/<plataforma_linux>/java/jre/lib/fonts`

5 onde `<cdrom>` é a localização da imagem de instalação e `<plataforma`
3 `_linux>` é um nome de diretório com um prefixo *Linux*.

5 2. Execute o comando **db2setup** novamente.

5 Se você observar caracteres ausentes ao utilizar as ferramentas da GUI do DB2
5 após a instalação, instale as fontes necessárias fornecidas com o produto DB2.
5 Essas fontes podem ser localizadas no diretório `fonts` dos seguintes CDs:

- 5 • *IBM Developer Kit, Java Technology Edition, Version 1.3.1 for AIX operating*
5 *systems on 64-bit systems*
- 5 • *Java application development and Web administration tools supplement for DB2,*
5 *Version 8.1.*

5 Nesse diretório, há dois tipos disponíveis: Times New Roman WorldType e
5 Monotype Sans Duospace WorldType. Para cada tipo, há uma fonte específica
5 do país ou da região. A seguinte tabela relaciona as oito fontes fornecidas em
5 formato compactado no diretório `fonts`.

5 *Tabela 4. Nomes do Arquivo das Fontes Asiáticas Adicionais*

Tipo de Fonte	Nome do Arquivo da Fonte	País/Região
Times New Roman WT J	tnrwt_j.zip	Japão e outros países/regiões
Times New Roman WT K	tnrwt_k.zip	Coréia
Times New Roman WT SC	tnrwt_s.zip	China (Chinês Simplificado)
Times New Roman WT TC	tnrwt_t.zip	Taiwan (Chinês Tradicional)
Monotype Sans Duospace WT J	mtsansdj.zip	Japão e outros países/regiões
Monotype Sans Duospace WT K	mtsansdk.zip	Coréia
Monotype Sans Duospace WT SC	mtsansds.zip	China (Chinês Simplificado)
Monotype Sans Duospace WT TC	mtsansdt.zip	Taiwan (Chinês Tradicional)

5 **Nota:** Essas fontes não substituem as fontes do sistema. Elas são utilizadas em
5 conjunto com as fontes do sistema ou para uso com o DB2 Universal
5 Database. Você não pode fazer parte dos serviços de distribuição ou
5 venda geral ou irrestrita dessas fontes.

5 Para instalar uma fonte:

- 5 1. Descompacte o pacote da fonte.
- 5 2. Copie-o no diretório /opt/IBMJava2-131/jre/lib/fonts. É necessário criar
5 o diretório se ele ainda não existir.
- 5 3. Digite o seguinte comando:

```
5 export JAVA_FONTS=/opt/IBMJava2-131/jre/lib/fonts
```

5 No mínimo, você precisa instalar uma fonte de cada tipo para seu país ou
5 região. Se estiver na China, Coréia ou Taiwan, utilize as versões específicas do
5 país ou região. Caso contrário, utilize a versão japonesa das fontes. Se houver
5 espaço no sistema, é recomendável instalar todas as oito fontes.

6 Restrições para Incluir Produtos Utilizando o Comando db2setup

6 Quando um produto DB2 for instalado, produtos DB2 adicionais podem ser
6 incluídos. Se utilizar o comando **db2setup** para incluir produtos, as
6 recomendações e restrições a seguir se aplicam.

6 Recomendações:

6 Tanto o produto instalado quanto o produto incluído devem estar no mesmo
6 nível de código. Por exemplo, o FixPak 5 do DB2 ESE Server Versão 8 está
6 instalado e você deseja incluir o produto DB2 Information Integrator. Nesse
6 caso, o DB2 Information Integrator deve estar no nível Versão 8 FixPak 5.

6 Restrições:

- 6 • Se o nível do fixpak do DB2 é superior ao nível do fixpak a ser incluído, a
6 combinação é permitida. Entretanto, se o nível do fixpak do produto a ser
6 incluído é inferior ao nível do fixpak do DB2, o nível do fixpak do DB2
6 deve ser aplicado novamente após a instalação do produto adicional.
6 Consulte o LEIA-ME do FixPak adequado para obter instruções de como
6 aplicar novamente o fixpak.
- 6 • Se o nível do fixpak do DB2 é inferior ao nível do fixpak do produto a ser
6 incluído, um erro é gerado. O nível do fixpak do produto a ser incluído não
6 pode estar em um nível superior ao do DB2. Nesse caso, você deve
6 primeiro atualizar o DB2 para o nível adequado, e então instalar o produto
6 adicional. Consulte o LEIA-ME do FixPak adequado para obter instruções.

6 A tabela a seguir resume as combinações do db2setup:

6 *Tabela 5. Combinações do db2setup*

6 Nível do 6 fixpak do 6 DB2	Nível do fixpak do produto adicional	Esta combinação é permitida?
6 Versão 8 6 FixPak 3	Versão 8 FixPak 3	Sim. É recomendado.

Tabela 5. Combinações do db2setup (continuação)

Nível do fixpak do DB2	Nível do fixpak do produto adicional	Esta combinação é permitida?
Versão 8 FixPak 3	Versão 8 GA	Sim, mas a Versão 8 FixPak 3 deve ser aplicada novamente. Consulte o LEIA-ME do FixPak adequado para obter instruções de como aplicar novamente o fixpak acessando o site da Web DB2 Support.
Versão 8 FixPak 3	Versão 8 FixPak 5	Não. Primeiro o DB2 deve ser atualizado para o nível mais superior do fixpak (neste exemplo, Versão 8 FixPak 5) antes da instalação do produto adicional. Consulte o LEIA-ME do FixPak para obter instruções de instalação da Versão 8 FixPak acessando o site da Web DB2 Support.

O endereço do site da Web DB2 Support é <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>

Fazendo Download e Descompactando os FixPaks do Spatial Extender

Iniciando pelo Fixpak 3 do DB2 Versão 8 para Windows, a IBM está fornecendo FixPaks específicos do produto em vez de um FixPak geral. Essa alteração afeta apenas os produtos do DB2 Versão 8 em plataformas Windows.

Se tiver o DB2 Versão 8 e o DB2 Spatial Extender para Windows instalados no mesmo sistema, você deve fazer o download da imagem do FixPak do DB2 e do FixPak do Spatial Extender, e a seguir você deve descompactar cada imagem em um diretório-pai comum. Todas as imagens devem ser descompactadas para que a instalação da GUI ou a instalação silenciosa possa prosseguir.

Para obter instruções completas de instalação do FixPak, consulte o LEIA-ME do FixPak 6 do DB2 Versão 8.

Ligação dos Pacotes do Query Patroller Após Aplicar os FixPaks

Se tiver o Query Patroller instalado, após aplicar o fixpak e fazer todas as tarefas de pós-instalação do fixpak, siga as seguintes etapas:

1. Efetue login como um usuário com autoridade DBADM.
2. Altere para o diretório apropriado:
 - INSTPATH/bnd (Linux e UNIX)
 - INSTPATH\bnd (Windows)

onde INSTPATH é o caminho da instância do DB2 UDB.
3. Execute os seguintes comandos:

```
db2 connect to dbname
db2 bind @qpserver.lst blocking all grant public
```

6 Instalando o Query Patroller no Nível do FixPak 3 ou Superior

6 O DB2 Query Patroller é um sistema de gerenciamento de consultas que
6 controla o fluxo de consultas ao seu banco de dados DB2 UDB. No DB2 UDB
6 Versão 8.1.2, o DB2 Query Patroller torna-se um produto independente. Ele
6 não é mais um componente do DB2 Warehouse Manager.

6 Se tiver o FixPak3 do DB2 Versão 8 ou superior instalado e desejar instalar o
6 DB2 Query Patroller base ou a versão GA, você deve aplicar o FixPak 3 do
6 DB2 UDB ou superior novamente. Caso contrário, as alterações do Query
6 Patroller não são aplicadas no nível do FixPak do DB2 UDB atual.

6 Se estiver instalando o servidor do Query Patroller, você deve atualizar
6 também as instâncias do DB2 após aplicar o nível do FixPak do DB2 UDB
6 novamente. As instâncias devem ser reiniciadas após serem atualizadas.

Ferramentas da Web do DB2

Os servidores de aplicativos suportados pelas Ferramentas da Web do DB2 para os seguintes idiomas precisam ser compatíveis com a especificação de Servlet 2.3:

- Japonês
- Coreano
- Chinês Simplificado
- Chinês Tradicional
- Russo
- Polonês

Instalando o Centro de Informações do DB2 para Idiomas que Não São Opcionais Durante a Instalação

O assistente do DB2 Setup pode apenas instalar a documentação do DB2 em HTML em idiomas que também são instalados com o produto DB2. Como resultado, a documentação do DB2 em HTML não pode ser instalada utilizando o assistente do DB2 Setup nos seguintes idiomas:

- 3 • Português (restrição apenas para UNIX)
- 3 • Dinamarquês, Finlandês, Norueguês, Sueco (restrição apenas para Linux)
- 3 • Holandês, Turco (restrição apenas para HP-UX, Solaris, Linux)
- 3 • Árabe (restrição apenas para UNIX)

Para instalar o Centro de Informações do DB2 para um dos idiomas listados anteriormente:

- 3 1. Insira o *CD de Documentação do DB2 em HTML* em sua unidade de CD.
- 3 2. Copie o seguinte diretório para seu computador:
 - 3 • `/cdrom/program files/IBM/SQLLIB/doc/htmlcd/language`

3
3

em que *cdrom* é o local em que você montou o CD e *language* é o código do idioma que você deseja utilizar.

Não importa o local em que foi colocada a pasta. Você também pode exibir a documentação do DB2 em HTML a partir do CD. Para obter instruções sobre como fazer isso, consulte o tópico "Exibindo Informações Técnicas On-line Diretamente a partir do CD de Documentação do DB2 em HTML" no apêndice de qualquer manual do DB2 Versão 8.

Notas:

1. Para exibir a documentação, você deve utilizar navegadores Microsoft Internet Explorer 5.0 ou posterior ou Netscape 6.1 ou posterior.
2. Da mesma forma, se você ativar a documentação a partir do produto, ele irá para a documentação instalada como parte da instalação do produto e não para a documentação substituída manualmente.

Restrição de Instalação da Documentação do DB2 Universal Database, Versão 8 em HTML (Windows)

No Windows, não instale a documentação do DB2 Universal Database, Versão 8 em HTML em uma estação de trabalho ou servidor no qual um produto DB2 Universal Database Versão 7 (ou anterior) já esteja instalado. O instalador detecta a versão anterior e remove o produto anterior.

Instalando Arquivos do MDAC para Versões do Idioma Nacional do DB2 UDB

Se você não instalar a versão do idioma nacional do MDAC 2.7 antes de instalar a versão do idioma nacional do DB2 Versão 8.1, o DB2 Universal Database instalará, por padrão, os arquivos do MDAC em inglês. Isso faz com que os painéis do Windows ODBC Data Source Administrator apareçam não traduzidos se o sistema operacional não estiver em inglês. Para corrigir esse problema, instale o pacote "MDAC 2.7 RTM - Refresh" a partir do site da Web da Microsoft no endereço

<http://msdn.microsoft.com/data/downloads/updates/default.aspx>. Escolha o idioma que deseja instalar, faça o download do executável requerido e execute-o. Isso instalará os arquivos traduzidos do ODBC Data Source Administrator.

Informações de Migração

1
1
1
1
1
1
1

Migrando o DB2 Universal Database ao Utilizar o DataJoiner ou a Replicação

Se desejar migrar uma instância do DataJoiner[®] ou do DB2 Universal Database para Linux, UNIX e Windows na qual estão sendo executados os programas Capture ou Apply para replicação do DB2 Universal Database, será necessário preparar a migração do ambiente de replicação antes da migração da instância do DB2 Universal Database ou do DataJoiner. Instruções

1 detalhadas sobre como fazer a preparação requerida estão incluídas na
1 documentação de migração para o DB2 DataPropagator™, Versão 8. Você pode
1 localizar a documentação de migração do DB2 DataPropagator, Versão 8 em
1 <http://www.ibm.com/software/data/dpropr/>.

5 **Migrando um Banco de Dados DB2 Versão 8 do Windows de 32 bits para** 5 **o Windows de 64 bits**

5 Este tópico lista as etapas para migrar o banco de dados de 32 bits do DB2
5 Versão 8 em uma máquina de 32 bits para um banco de dados de 64 bits em
5 um sistema operacional Windows de 64 bits.

5 **Pré-requisitos:**

- 5 • Uma versão de 64 bits do DB2 Versão 8 deve estar instalada na máquina de
5 64 bits.
- 5 • Assegure que o sistema Windows de 32 bits esteja executando o DB2 Versão
5 8.

5 **Procedimento:**

5 Para migrar para o DB2 Versão 8 no Windows de 64 bits:

- 5 1. Faça backup dos bancos de dados do DB2 Versão 8 no sistema Windows
5 de 32 bits.
- 5 2. Restaure o backup do DB2 Versão 8 (criado na etapa n°1) no sistema
5 Windows de 64 bits.

5 **Nota:** Além de migrar o DB2 UDB de 32 bits para 64 bits, os seguintes
5 cenários de migração também são possíveis:

- 5 • Migrando entre versões do Windows
- 5 • Migrando entre versões do DB2 UDB
- 5 • Migrando tudo de uma só vez
- 5 • Migrando de volta para 32 bits

5 Informações detalhadas estão disponíveis no seguinte IBM Redbook:
5 Scaling DB2 UDB on Windows Server 2003. Este Redbook pode ser
5 localizado no seguinte URL:

5 [http://publib-](http://publib-b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html)
5 [b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html](http://publib-b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html)

2 **Migrando o XML Extender de Versões Anteriores**

2 Se estiver utilizando uma versão anterior do DB2 XML Extender, você deve
2 migrar cada banco de dados que estiver ativo para o XML Extender antes de

2 utilizar um banco de dados existente ativado para XML com o release
2 atualizado do XML Extender. Todo fixpak novo contém todas as atualizações
2 dos fixpaks anteriores.

2 Para migrar um banco de dados ativado do XML e as colunas ativadas do
2 XML, complete as etapas a seguir.

2 1. Na Linha de Comandos do DB2, digite:

```
2 db2 connect to database_name  
2 db2 bind dxxinstall/bnd/@dxxMigv.lst  
2 db2 bind dxxinstall/bnd/@dxxbind.lst
```

2 em que *dxxinstall* é o caminho do diretório no qual você instalou o DB2
2 Universal Database.

2 2. Na Linha de Comandos do DB2, digite:

```
2 dxxMigv database_name
```

4 **Migração do Banco de Dados (HP-UX no IA64)**

4 A migração do banco de dados não é suportada para DB2 UDB para HP-UX
4 no IA64 nos releases da Versão 8.x.

4 A restauração de uma imagem de backup do DB2 Versão 7 para uma instância
4 da Versão 8 não é suportada no DB2 UDB para HP-UX no IA64.

Limitações, Problemas Conhecidos e Soluções Temporárias

A seguir estão as limitações, os problemas e as soluções alternativas atualmente conhecidos para o FixPak 6 do DB2[®] Universal Database Versão 8.1. As informações nesta seção se aplicam apenas ao release do FixPak6 da versão 8.1 do DB2 Universal Database[™] e seus produtos de suporte. Quaisquer limitações e restrições podem ou não se aplicar a outros releases do produto.

Limitações

Limitações do Centro de Desenvolvimento para Sistemas Operacionais de 64 Bits

A depuração de procedimentos armazenados Java em um servidor de 64 bits não é suportada pelo Centro de Desenvolvimento. A depuração de procedimentos armazenados SQL é suportada em sistemas operacionais Windows de 64 bits. O desenvolvimento do OLE DB ou do XML User Defined Functions não é suportado para servidores de 64 bits.

6
6

Centro de Desenvolvimento para Linux

Você não pode utilizar o Centro de Desenvolvimento para depurar procedimentos armazenados Java[™] em execução em qualquer uma das distribuições Linux (32 bits, 64 bits, Intel, zSeries ou iSeries).

2
2
2
2

Depurando Procedimentos Armazenados com Aspas Duplas

O Centro de Desenvolvimento do DB2 da IBM não suporta a depuração de nenhum procedimento armazenado com aspas duplas (") no nome do procedimento, esquema ou nome específico armazenado.

4
4
4
4

Definições de Caminho para Ativar Rotinas Java para Compilação no Centro de Desenvolvimento

O Centro de Desenvolvimento não pode compilar rotinas Java[™], a menos que saiba onde as versões do kit desenvolvedor estão instaladas. Os diretórios padrão para as versões do kit do desenvolvedor são gravadas no arquivo \$HOME/IBM/DB2DC/DB2DC.settings quando o Centro de Desenvolvimento for iniciado pela primeira vez. Você poderá copiar esses diretórios no arquivo \$USER.settings e modificá-los com um editor Unicode ou poderá criar links simbólicos nos diretórios do kit do desenvolvedor nas localizações padrão.

Limitações do Centro de Desenvolvimento para Executar e Depurar Procedimentos Armazenados Java Simultaneamente

O Centro de Desenvolvimento do DB2 Universal Database não suporta executar e depurar simultaneamente procedimentos armazenados Java. No Centro de Desenvolvimento você pode executar múltiplos procedimentos armazenados Java ao mesmo tempo, ou depurar um único procedimento armazenado Java; você não poderá executar um procedimento armazenado Java enquanto estiver depurando um outro procedimento armazenado Java. Por padrão, a palavra-chave de configuração do gerente do banco de dados KEEPFENCED está definida como KEEPFENCED=YES, como requerida para a depuração de procedimentos armazenados SQL. Quando a palavra-chave KEEPFENCED tiver o valor padrão YES, o processo de rotina é mantido ativo e ocorrerão conflitos com a porta da JVM. Procedimentos armazenados Java podem causar uma exceção da JVM e eles fracassarão em quaisquer das circunstâncias a seguir quando a definição padrão da configuração do gerente do banco de dados KEEPFENCED=YES for utilizada:

- Construindo um procedimento armazenado Java no Centro de Desenvolvimento e depurando-o
- Quando um usuário estiver executando um procedimento armazenado Java e outro usuário estiver depurando um procedimento armazenado Java enquanto o procedimento armazenado inicial estiver sendo executado
- Quando um usuário estiver depurando um procedimento armazenado Java e outro usuário estiver executando um procedimento armazenado Java enquanto o procedimento armazenado inicial estiver sendo depurado.

Para solucionar esta limitação, assegure-se de que a palavra-chave da configuração do gerente do banco de dados KEEPFENCED esteja definida como KEEPFENCED=NO, executando os seguintes comandos:

```
db2 update dbm cfg using KEEPFENCED NO
db2stop
db2start
```

Quando KEEPFENCED estiver definido como NO, o processo db2fmp será finalizado quando o chamado de um procedimento armazenado Java estiver terminado, e o DB2 UDB iniciará um novo processo db2fmp para manipular o próximo chamado de rotina. Isso assegura que não haverá nenhuma JVM no modo de depuração quando você iniciar a depuração de um procedimento armazenado Java.

A definição de KEEPFENCED=YES é requerida para construir procedimentos armazenados SQL para depuração e para depurar procedimentos armazenados SQL. Quando KEEPFENCED=NO, você ainda poderá construir e executar procedimentos armazenados SQL mas não poderá depurá-los.

Utilizando o LOB Locators em um Servidor DB2 UDB para z/OS ou OS/390

Se pretende utilizar LOB Locators para acessar colunas DBCLOB em tabelas do DB2 UDB em um servidor DB2 UDB para z/OS ou OS/390, execute o utilitário com.ibm.db2.jcc.DB2LobTableCreator em cada um destes servidores para criar tabelas que são necessárias para buscar LOB Locators.

Sintaxe do DB2LobTableCreator:

```
►--java--java com.ibm.db2.jcc.DB2LobTableCreator-->
►--url--jdbc:db2://server--/database--user--user-ID-->
    |_____|
    |_____|:ports
►--password--password-->
    |_____|
    |_____|-help-
```

Descrição das Opções do DB2LobTableCreator:

-url

Especifica a origem de dados na qual o DB2LobTableCreator deve ser executado. As partes variáveis do valor do -url são:

jdbc:db2:

Indica que a conexão é feita com um servidor na família do DB2 UDB.

server

O nome do domínio ou o endereço IP do servidor do banco de dados.

port

O número da porta do servidor TCP/IP que está designado para o servidor do banco de dados. Este é um número inteiro entre 0 e 65535. O padrão é 446.

database

Um nome para o servidor do banco de dados.

database é o nome da localização do DB2 UDB que é definido durante a instalação. Todos os caracteres neste valor devem estar em letra maiúscula. Você pode determinar o nome da localização executando a seguinte instrução SQL no servidor:

```
SELECT CURRENT SERVER FROM SYSIBM.SYSDUMMY1;
```

-user

Especifica o ID do usuário no qual o DB2LobTableCreator deve ser executado. Este usuário deve ter autoridade para criar tabelas no banco de dados DSNATPDB.

-password

Especifica a senha para o ID do usuário.

-help

Especifica que o utilitário do DB2LobTableCreator descreva cada uma das opções que ele suporta. Se quaisquer outras opções são especificadas com -help, elas são ignoradas.

Falhas ao Relatar um Login Bem-sucedido Durante uma Conexão (AIX)

Ao utilizar a autenticação do OS no AIX, o DB2 UDB tentará relatar um login bem-sucedido no AIX após a autenticação bem-sucedida durante uma conexão. Antes do FixPak 5 da Versão 8, se o DB2 UDB não conseguisse relatar um login bem-sucedido, a conexão falharia, apesar do usuário ser autenticado. Iniciando com o FixPak 5 da Versão 8, a conexão é permitida a continuar e o defeito será registrado no arquivo db2diag.log.

Limitações do Driver JDBC (HP-UX)

O Driver JDBC Universal do IBM DB2 não pode conectar aos bancos de dados criados com o conjunto de caracteres padrão HP, roman8. Todos os aplicativos SQLJ e JDBC que utilizam o driver universal JDBC devem conectar-se a um banco de dados criado com um conjunto de caracteres diferente. Se LANG estiver definido para "C" ou para um locale "roman8", você deve alterá-lo para o locale ISO correspondente. Por exemplo, se sua LANG estiver definida como de_DE.roman8, ela deve ser alterada para de_DE.iso88591 utilizando o seguinte comando:

```
export LANG=de_DE.iso88591
```

Para executar os programas de amostra SQLJ e JDBC do DB2 com o driver Universal JDBC, você pode criar o banco de dados AMOSTRA com os comandos no exemplo a seguir, que utiliza o locale ISO para inglês americano:

```
export LANG=en_US.iso88591
db2 terminate
db2sampl
```

Nota: Se o banco de dados AMOSTRA existir, será necessário eliminá-lo antes de executar o comando **db2sampl**.

Limitações do Suporte SNA na Versão 8

O seguinte suporte foi retirado do DB2 Universal Database Versão 8 ESE (Enterprise Server Edition) para Windows e sistemas operacionais com base em UNIX e do DB2 Connect Versão 8 EE (Enterprise Edition) para Windows e sistemas operacionais com base em UNIX:

- A capacidade de atualização de vários sites (consolidação de duas fases) utilizando o SNA não pode ser utilizada. Os aplicativos que requerem a atualização de vários sites (consolidação de duas fases) *devem* utilizar a conectividade TCP/IP. A atualização de vários sites (consolidação de duas fases) utilizando TCP/IP para um host ou servidor de banco de dados do iSeries™ esteve disponível em vários releases. Os aplicativos do host ou iSeries que requerem suporte para atualização de vários sites (consolidação

de duas fases) podem utilizar a nova capacidade de suporte para atualização de vários sites do TCP/IP (consolidação de duas fases) no DB2 Universal Database ESE, Versão 8.

- Os servidores DB2 Universal Database ESE ou DB2 CEE não mais aceitam conexões de clientes utilizando SNA. A partir da versão 8, FixPak 1, o DB2 Universal Database permite que aplicativos da versão de 32 bits baseados em AIX, Solaris™ Operating Environment, HP-UX e Windows acessem servidores do banco de dados baseados em host ou no iSeries utilizando SNA. Esse suporte permite que os aplicativos acessem os servidores de banco de dados do host ou iSeries utilizando SNA, mas utilizando apenas consolidação de uma fase.
- O suporte a Sysplex com o DB2 Universal Database para z/OS™ está disponível apenas utilizando TCP/IP. O suporte a Sysplex não é fornecido utilizando a conectividade SNA.
- O suporte para alteração de senha não está mais disponível com a conectividade SNA aos servidores do banco de dados do host.
- Todo o suporte a SNA será retirado na próxima versão do DB2 Universal Database e DB2 Connect.

Criação do Banco de Dados do Catálogo de Ferramentas Não-suportada (Linux AMD64)

A criação do banco de dados do catálogo de ferramentas em uma instância do DB2 UDB de 64 bits no Linux (AMD64) não é suportada. Não tente criar o catálogo de ferramentas em uma instância de 64 bits utilizando quaisquer dos métodos a seguir:

- Instalando o DB2 UDB
- Atualizando uma instância de 64 bits utilizando o comando **db2isetup**
- Emitindo o comando **CREATE TOOLS CATALOG** do Processador da Linha de Comandos após o término da instalação.

A criação do banco de dados do catálogo de ferramentas em uma instância de 32 bits no Linux (AMD64) é suportada a partir da Versão 8.1.4.

Criação do Banco de Dados do Catálogo de Ferramentas Não-suportada (AIX, Solaris Operating Environments e HP-UX)

A criação do catálogo de ferramentas não é suportada durante a instalação do DB2 UDB em instâncias de 64 bits nas plataformas híbridas de 64 bits. As plataformas híbridas são:

- AIX
- Solaris Operating Environments
- HP-UX
- Outras plataformas que suportam tanto a instância de 32 bits quanto a de 64 bits

5 Se desejar criar um catálogo de ferramentas em uma instância de 64 bits, isto
5 pode ser feito após a instalação do DB2 através do Processador da Linha de
5 Comandos utilizando o comando **CREATE TOOLS CATALOG CLP** ou
5 utilizando o Centro de Controle. Também será necessário instalar um IBM
5 Developer Kit para Java de 64 bits para esta operação. Consulte a seção DB2
5 Administration Server do *Guia de Administração do DB2* para obter detalhes
5 adicionais.

5 **Limitações de Instância do Servidor de 64 bits do Workgroup Server**

5 DB2 UDB Workgroup Server Edition e DB2 UDB Workgroup Server Unlimited
5 Edition não estão licenciados para instâncias de servidor de 64 bits. Com esses
5 produtos, você pode criar:

- 5 • instâncias de servidor de 32 bits
- 5 • instâncias de cliente de 32 bits ou 64 bits.

5 **Execução Assíncrona da CLI**

A execução assíncrona com a CLI não está disponível.

2 **Parâmetro de Configuração NUM_LOG_SPAN em um Banco de Dados** 2 **Particionado**

2 O parâmetro de configuração NUM_LOG_SPAN especifica o número máximo
2 de arquivos de log que uma transação pode atingir. Se a qualquer momento
2 uma transação viola a definição do NUM_LOG_SPAN, ela é revertida e força
2 o aplicativo que provocou a transação a sair do banco de dados.

2 No entanto, em um sistema particionado, o processo db2loggr só pode forçar
2 um aplicativo se o banco de dados de coordenação para o aplicativo e do
2 processo db2loggr particionado que detecta o erro forem os mesmos. Por
2 exemplo, você tem um sistema com três partições do bancos de dados (0,1 e
2 2) e definiu o parâmetro NUM_LOG_SPAN como 2 em todos as partições do
2 bancos de dados. Um aplicativo se conecta à partição 2 do banco de dados e
2 começa uma transação de execução longa, que se expande por mais de dois
2 arquivos de log. Se o processo db2loggr na partição 1 for o primeiro a detectar
2 esse erro, nada acontecerá. No entanto, se a violação também ocorrer na
2 partição 2, o processo db2loggr detectará o erro, a transação será revertida e o
2 aplicativo será desativado do banco de dados.

2 **Limitações no Comando Dasdrops em Ambientes de Vários Fix Pack**

Os FixPaks Alternativos instalam sua própria versão do comando **dasdrop**.
No AIX, é instalado no caminho `/usr/opt/db2_08_FPn/`. Em outros sistemas
UNIX, é instalado no caminho `/opt/IBM/db2/V8.FPn/`. Nos dois casos, *n* é o
número do FixPak.

Em um ambiente com vários fixpaks, você pode ter apenas um DAS
configurado de cada vez. Você pode criar o DAS na versão 8.1 do produto ou
em qualquer um dos FixPaks alternativos. Para eliminar um DAS criado

contra a versão 8.1 do produto, você pode utilizar qualquer versão do **dasdrop** para eliminá-lo. No entanto, para eliminar um DAS criado em um FixPak alternativo, é necessário utilizar uma versão de FixPak alternativo do **dasdrop**.

Por exemplo, considere o seguinte cenário no sistema operacional AIX:

- Você instala o DB2 Universal Database, Versão 8.1.
- Instala um FixPak 1 alternativo.
- Cria um DAS utilizando o código da versão 8.1 com o seguinte comando:
`/usr/opt/db2_08_01/instance/dascrt dasusr1`
- Deseja eliminar o DAS.

É possível eliminar esse DAS utilizando um dos seguintes comandos:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop  
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ambos funcionarão corretamente.

No entanto, neste exemplo:

- Você instala o DB2 Universal Database, Versão 8.1.
- Instala o FixPak 1 alternativo.
- Cria um DAS utilizando o código do FixPak 1 alternativo, com o seguinte comando:
`/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1`
- Você deseja eliminar este DAS.

É necessário utilizar o comando **dasdrop** do FixPak 1 alternativo:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Tentar utilizar o comando **dasdrop** da versão 8.1 causará um erro.

Esta limitação aplica somente a versão 8.1 do produto e nenhum dos FixPaks regular. Por exemplo:

- Você instala o DB2 Universal Database, Versão 8.1.
- Aplica o FixPak 1 regular, que corrige o problema com o **dasdrop** da versão 8.1.
- Instala o FixPak 1 alternativo.
- Cria um DAS utilizando o código do FixPak 1 alternativo, com o seguinte comando:
`/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1`
- Você deseja eliminar este DAS.

É possível eliminar esse DAS utilizando um dos seguintes comandos:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop  
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ambos funcionarão corretamente porque a versão do **dasdrop** no caminho `/usr/opt/db2_08_01/` foi corrigida quando você aplicou o FixPak regular.

Centro de Data Warehouse Não-disponível em Chinês Simplificado

O Centro de Data Warehouse não está disponível em chinês simplificado. Portanto, os seguintes componentes dependentes do DB2 também não estão disponíveis nesse ambiente:

- O DB2 Warehouse Manager.
- O Centro de Catálogo de Informações, que depende do componente Assistente para Gerenciar o Catálogo de Informações do Gerenciador do Warehouse do DB2.

Nomes Japoneses de Objetos Remotos

Os nomes de esquemas, tabelas e colunas de origens remotas em japonês não podem conter determinados caracteres. As diferenças de mapeamento Unicode podem anular os nomes. Consulte <http://www.ingrid.org/java/i18n/encoding/ja-conv.html> para informações adicionais.

Restrições para o Transformador de Clean Data

Restrições do Parâmetro:

Parâmetro Find e Replace

Se sua nova tabela de regras do transformador de Clean Data contiver tipos de dados diferentes para as colunas Find e Replace, você deverá alterar o tipo de dados da coluna Target na página de propriedades Target Table e na página Column Mapping antes de promover o transformador para o modo de teste.

Parâmetro Discretize

Se sua nova tabela de regras de Clean Data contiver tipos de dados diferentes para as colunas Bounds e Replace, você deverá alterar o tipo de dados da coluna Target na página de propriedades Target Table e na página Column Mapping antes de promover o transformador para o modo de teste.

Restrições da Plataforma iSeries:

Na plataforma iSeries, o novo transformador de Clean Data não executa o processamento de erros. Você pode gerar o tipo de correspondência All Matches apenas na plataforma iSeries.

Replicando e Acessando as Origens do Warehouse do Client Connect Utilizando o Agente do Warehouse

Utilizando o Agente do Warehouse para Replicação

Se os servidores de controle de origem, de destino, de controle de captura ou de aplicação (banco de dados) forem remotos para o sistema cliente, você deve catalogar o banco de dados com o mesmo nome, ID de usuário e senha nos sistemas cliente e agente do warehouse. Depois de catalogar a origem nos sistemas cliente e agente do warehouse, verifique se você pode conectar-se aos bancos de dados de origem, de destino, de captura e de aplicação.

Se você não puder conectar-se aos bancos de dados de origem do warehouse, de destino do warehouse, de captura de replicação ou aplicação de replicação, verifique se a variável de ambiente DB2COMM no sistema remoto está definida para TCP/IP e se o número da porta corresponde ao número da porta da partição do banco de dados que está catalogado no sistema cliente.

Para verificar o número da porta no sistema remoto, digite o seguinte comando em um prompt de comandos do DB2 Universal Database:

```
get dbm cfg | grep SVCENAME
```

Especifique o número da porta do sistema cliente quando catalogar a partição do banco de dados.

Acessando Origens do Warehouse do Client Connect Utilizando o Agente do Warehouse

Ao acessar uma origem do warehouse que foi definida utilizando o Client Connect com um agente do warehouse, a origem deve ser catalogada com o mesmo nome, ID do usuário e senha nos sistemas cliente e agente do warehouse. Se estiver utilizando a versão do ODBC do agente do warehouse, você também deverá catalogar a origem como uma origem ODBC nos sites do agente do warehouse e do cliente. Caso contrário, as ações que requerem que o agente do warehouse acesse a origem do warehouse falharão.

Agendando um Processo do Warehouse a Ser Executado em Intervalos

Ao agendar um processo do warehouse para ser executado em intervalos, você deve determinar o tempo mais longo que leva para executar todas as etapas de produção do processo e agendar os intervalos de acordo. Se um processo exceder o intervalo de tempo agendado, todas as ocorrências agendadas subsequentemente ao processo não serão executadas e não serão agendadas novamente.

Restrições para Importar e Exportar do Centro de Data Warehouse

Se um processo com atalhos não vinculados for exportado e, em seguida, importado como um arquivo .tag em um outro banco de dados de controle, os dados dos atalhos não vinculados causarão o erro DWC3142:

```
<dirID> não foi localizado no banco de dados de controle do  
Centro de Data Warehouse.
```

Este erro é exibido quando os dirIDs de atalho não estão convertidos e se referem novamente ao banco de dados de controle original.

Iniciar o Banco de Dados de Controle do Warehouse após Instalar a Versão 8.1.2 ou Superior

Se aplicar um fixpack ou instalar um novo release do DB2 UDB ou do Data Warehouse Center, você deve migrar o banco de dados de controle existente para atualizar os objetos que ele contém. Após ter instalado a versão 8.1.2 ou superior, você deve iniciar o banco de dados de controle do warehouse novamente.

Aplicativo de Amostra do Cube Views Difere da Origem de Amostra

O DB2 Cube Views V8.1 fornece um aplicativo de amostra chamado db2mdapiclient.exe que demonstra algumas funções importantes do Cube Views. O código fonte para este aplicativo, db2mdapiclient.cpp, está incluído. No release inicial do DB2 Cube Views V8.1, o aplicativo era construído utilizando o código fonte. Iniciando com a versão 8.1.4, o código fonte permanece inalterado, mas o aplicativo foi modificado. O código fonte ainda é válido, mas não corresponde exatamente ao aplicativo.

A Página Carregar e Importar Colunas Não-suporta Caracteres DBCS nos Arquivos IXF

Se você utilizar o assistente para Carregar ou o bloco de notas Importar para configurar um carregamento ou importação a partir de um arquivo de entrada IXF contendo caracteres DBCS, a página Colunas não exibirá corretamente os nomes de colunas contidos no arquivo.

Indicadores Incorretos do Centro de Tarefas Fornecidos Quando uma Operação de Carregamento Falha

Se um carregamento falhar, mas apenas os avisos forem retornados (não erros), o ícone da tarefa ainda aparecerá com um visto verde no Centro de Tarefas. Certifique-se de verificar se os carregamentos executados foram bem-sucedidos.

Definições Mínimas de Exibição para Ferramentas da GUI

Para que as ferramentas da GUI, tais como Centro de Controle, funcionarem corretamente, você deve ter uma resolução de tela de pelo menos 800 por 600 dpi e deve utilizar uma paleta de exibição de pelo menos 32 cores.

Não-particionar Tabelas do Centro de Catálogo de Informações

As tabelas que o Gerenciador do Catálogo de Informações utiliza devem estar em uma única partição de banco de dados. Diversos métodos estão disponíveis para colocar as tabelas em uma única partição. O procedimento a seguir é uma abordagem que funciona.

1. Abra um Processador de Linha de Comandos do DB2 e emita estes comandos:
 - a.

```
CREATE DATABASE PARTITION GROUP partition_group_name
ON DBPARTITIONNUM partition_number
```
 - b.

```
CREATE REGULAR TABLESPACE tablespace_name
IN DATABASE PARTITION GROUP partition_group_name
MANAGED BY SYSTEM USING ('cname')
```

onde *partition_group_name* é o mesmo em ambos os comandos.

2. Clique em Iniciar -> Programas -> IBM DB2 -> Ferramentas de Configuração -> Assistente para Gerenciar o Catálogo de Informações.
3. Na página Opções, especifique o nome do espaço de tabelas no campo **Espaço de Tabelas**.

Limitações do Query Patroller quando DYN_QUERY_MGMT Está Desativado

O Query Patroller não pode executar as seguintes ações se o parâmetro de configuração do banco de dados DYN_QUERY_MGMT estiver desativado:

- Consultas sobre Release a partir de um estado de suspensão
- Fazer uma consulta de execução ou enfileirada em segundo plano quando a consulta está em primeiro plano

Se você tentar liberar uma consulta a partir do estado de suspensão ou alterar uma consulta em primeiro plano para uma consulta em segundo plano, quando DYN_QUERY_MGMT estiver definido para DISABLE, será exibida uma mensagem de erro e o estado da consulta não será alterado. Se as consultas suspensas estiverem planejadas para executar e DYN_QUERY_MGMT estiver desativado no momento em que iniciarem sua execução, será gravada uma mensagem de erro no arquivo qpdiaq.log e as consultas serão deixadas em estado de suspensão.

Tabelas de Resultados do Query Patroller Agora Utilizam o Esquema DB2QPRT

Iniciando pelo FixPak 5, todas as novas tabelas de resultados são criadas no esquema DB2QPRT em vez do esquema do submissor.

O privilégio DROPIN no esquema DB2QPRT é concedido a operadores cujos perfis foram criados antes da instalação do FixPak 5 e possuíam:

- O privilégio MONITORING com autoridade de edição
- O privilégio HISTORICAL ANALYSIS com autoridade de edição

5 O privilégio DROPIN no esquema DB2QPRT é concedido na primeira vez que
5 o Query Patroller cria uma tabela de resultados neste esquema.

5 Aos operadores aos quais é concedido o privilégio MONITORING com
5 autoridade de edição ou o privilégio HISTORICAL ANALYSIS com
5 autoridade de edição após a instalação do FixPak 5, também é concedido o
5 privilégio DROPIN no esquema DB2QPRT na criação ou atualização dos seus
5 perfis.

5 **Instrução ALTER WRAPPER SQL Não-suportada**

5 Um wrapper não pode ser alterado. A instrução ALTER WRAPPER não é
5 suportada.

Restrições do Indicador de Funcionamento

2 O monitor de funcionamento será incapaz de executar ações para o indicador
2 de funcionamento *db2.db2_op_status* se o indicador informar o estado
2 desativado. Esse estado pode ser causado, por exemplo, quando uma instância
2 que o indicador está monitorando se torna inativa devido a um pedido de
2 parada explícito ou a uma finalização anormal. Se desejar que a instância seja
2 reiniciada automaticamente após uma finalização anormal, será necessário
2 configurar o monitor com falha para manter a instância altamente disponível.

Restrições de UDF do Instantâneo do Monitor do Sistema

3 As UDFs (Funções Definidas pelo Usuário) do instantâneo destinam-se a
3 serem utilizadas em bancos de dados cujo valor de **Tipo de entrada de**
3 **diretório** é exibido como Indireto ou Posição Inicial quando o comando LIST
3 DB DIRECTORY é emitido. Se uma UDF for utilizada para um banco de
3 dados remoto, ela falhará e a seguinte mensagem de erro será exibida:

3 SQL1427N Uma anexação de instância não existe.

4 As UDFs de instantâneo, introduzidas na V8.1 não podem ser utilizadas junto
4 com os comandos de chaves do monitor e APIs ou com comandos de
4 redefinição do monitor e APIs. Esta restrição inclui:

- 4 • GET MONITOR SWITCHES
- 4 • UPDATE MONITOR SWITCHES
- 4 • RESET MONITOR

4 Esta limitação ocorre devido ao fato de que tais comandos utilizam um
4 INSTANCE ATTACH, enquanto as UDFs de instantâneo utilizam DATABASE
4 CONNECTs.

Problemas e Soluções Conhecidos

Política de Licença do DB2 para o DB2 Universal Database Workgroup Server Edition

Embora o manual *DB2 Quick Beginnings for Servers* e a ajuda on-line das ferramentas do Centro de Licenças indiquem o contrário, a política de licença da Internet *não* é válida para o DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. Se precisar de uma licença para usuários da Internet, será necessário comprar o DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition.

IBM Developer Kit para Java 1.3.1 Requerido no Linux (x86, 32 bits)

O IBM Developer Kit para Java 1.3.1 Service Release 4 é obrigatório para que o DB2 UDB utilize o Centro de Controle do DB2 ou crie e execute aplicativos Java, incluindo os procedimentos armazenados e as funções definidas pelo usuário. Somente o IBM Developer Kit para Java é suportado.

O IBM Developer Kit para Java é instalado sempre que um componente que requer Java for instalado. Entretanto, se o instalador detectar que o IBM Developer Kit para Java 1.3.1 já está instalado, ele não instalará o SDK novamente. O IBM Developer Kit para Java 1.3.1 é instalado em seu próprio diretório e não sobrescreverá os níveis anteriores.

Restrições:

A instalação do IBM Developer Kit para Java será tentada apenas se você utilizar um dos seguintes métodos de instalação do DB2 UDB:

- Programa de instalação da GUI (db2setup)
- Instalação do arquivo de resposta (db2setup -r response_file)

Procedimento:

Para instalar manualmente o IBM Developer Kit para Java, execute o seguinte comando no diretório /cdrom/db2/linux/Java-1.3.1:

```
rpm -ivh IBMJava2-SDK-1.3.1-4.0.i386.rpm
```

Esse comando instala o IBM Developer Kit para Java no diretório /opt/IBMJava2-131.

Para verificar se o IBM Developer Kit para Java está instalado, execute o comando a seguir no prompt do shell do UNIX:

```
<caminho>/jre/bin/java -version
```

em que <caminho> representa o caminho em que o Java foi instalado. Por exemplo, se o caminho do diretório de instalação for /opt/IBMJava2-131/, o comando será:

5 /opt/IBMJava2-131/jre/bin/java -version

5 Você deve receber saída semelhante à seguinte:

```
5  
5 java version "1.3.1"  
5 Java(TM) 2 Runtime Environment, Standard Edition (build 1.3.1)  
5 Classic VM (build 1.3.1, J2RE 1.3.1 IBM build  
5 cxia32131-20030329 (JIT enabled: jitc))
```

5 O IBM Developer Kit para Java também está disponível no Web site do IBM
5 developerWorks, no endereço
5 <http://www.ibm.com/developerworks/java/jdk/index.html>.

Locale em Chinês Simplificado (AIX)

3 O AIX alterou o conjunto de códigos ligado ao locale chinês simplificado
3 Zh_CN no:

- 3 • AIX Versão 5.1.0000.0011 ou posterior
- 3 • AIX Versão 5.1.0 com nível de manutenção 2 ou posterior

3 O conjunto de códigos foi alterado de GBK (página de código 1386) para
3 GB18030 (página de código 5488 ou 1392). Como o DB2 Universal Database
3 for AIX suporta o conjunto de códigos GBK nativamente e o conjunto de
3 códigos GB18030 via Unicode, o DB2 Universal Database padronizará o
3 conjunto de códigos do locale Zh_CN para ISO 8859-1 (página de código 819)
3 e, em algumas operações, também padronizará o território do locale para US
3 (Estados Unidos).

Para solucionar essa limitação, você tem duas opções:

- Você pode substituir o conjunto de códigos do locale de GB18030 para GBK e o território de US para China (cujo ID de território é CN e o código de território é 86).
- Você pode utilizar um locale de chinês simplificado diferente.

Se você escolher utilizar a primeira opção, emita os seguintes comandos:

```
db2set DB2CODEPAGE=1386  
db2set DB2TERRITORY=86  
db2 terminate  
db2stop  
db2start
```

Se você optar por utilizar a segunda opção, altere o locale de Zh_CN para ZH_CN ou zh_CN. O conjunto de códigos do locale ZH_CN é Unicode (UTF-8), enquanto o conjunto de códigos do locale zh_CN é eucCN (página de código 1383).

Locale em Chinês Simplificado (Red Hat Linux)

5 O Red Hat Versão 8 e posterior (incluindo o Red Hat Enterprise Linux [RHEL]
5 versões 2.1 e 3) alterou o conjunto de códigos padrão para Chinês
5 Simplificado de GBK (página de códigos 1386) para GB18030 (página de
5 códigos 5488 ou 1392).

3 Como o DB2 Universal Database for Linux suporta o conjunto de códigos
3 GBK nativamente e o conjunto de códigos GB18030 via Unicode, o DB2
3 Universal Database padronizará seu conjunto de códigos para ISO 8859-1
3 (página de código 819) e, em algumas operações, também padronizará seu
3 território para US (Estados Unidos).

3 Para solucionar essa limitação, você tem duas opções:

- 3 • Você pode substituir o conjunto de códigos padrão do Red Hat de GB18030
3 para GBK e o território de US para China (cujo ID de território é CN e o
3 código de território é 86).
- 3 • Você pode utilizar um locale de chinês simplificado diferente.

3 Se você escolher utilizar a primeira opção, emita os seguintes comandos:

```
3 db2set DB2CODEPAGE=1386  
3 db2set DB2TERRITORY=86  
3 db2 terminate  
3 db2stop  
3 db2start
```

3 Se você escolher utilizar a segunda opção, emita um dos seguintes comandos:

```
3 export LANG=zh_CN.gbk  
3 export LANG=zh_CN  
3 export LANG=zh_CN.utf8
```

3 em que o conjunto de códigos associado ao zh_CN é eucCN ou página de
3 código 1383 e, ao zh_CN.utf8, é a página de código 1208.

Incompatibilidade do Merant Driver Manager (UNIX)

5 Foram encontradas incompatibilidades com o suporte Unicode quando o
5 Merant Driver Manager acessa o driver ODBC do DB2 no UNIX. Essas
5 incompatibilidades fazem com que o Merant Driver Manager utilize o
5 Unicode mesmo que o aplicativo não tenha solicitado o seu uso. Esta situação
5 pode levar a problemas com produtos como o Data Warehouse Center,
5 Gerenciador de Catálogos de Informações e MQSI, que requerem que o
5 Merant Driver Manager suporte origens de dados não IBM. Você pode utilizar
5 uma biblioteca alternativa de drivers ODBC do DB2 sem o suporte Unicode
5 ativado, até que uma solução permanente esteja disponível.

5 Uma biblioteca de driver de ODBC alternativa sem suporte Unicode ativado é
5 incluída com o DB2 UDB Versão 8.1 para AIX, HP-UX e Solaris Operating

5 Environment. Para utilizar esta biblioteca alternativa, você deve criar uma
5 cópia dela, dar à cópia o nome da biblioteca de drivers ODBC do DB2
5 original.

5 **Nota:** A biblioteca alternativa (_36) contém as funções de Unicode requeridas
5 pelo driver JDBC do DB2. A utilização desta biblioteca permite que
5 aplicativos JDBC, incluindo o WebSphere Application Server, funcionem
5 corretamente com o DB2 UDB.

5 Para mudar para a biblioteca ODBC não Unicode no AIX, HP-UX ou Solaris
5 Operating Environment, consulte as seguintes instruções. Como este é um
5 processo manual, você deverá executá-lo sempre que atualizar seu produto,
5 incluindo a pós-aplicação de FixPaks sucessivos ou níveis de modificação.

5 **Procedimento:**

5 **AIX**

5 Para criar a biblioteca necessária no AIX:

- 5 1. Como proprietário da instância, encerre todas as instâncias do
5 banco de dados utilizando o comando **db2stop force**.
- 5 2. Utilizando o ID de instância do DAS (DB2 Administration Server),
5 encerre a instância do DAS utilizando o comando **db2admin stop**
5 **force**.
- 5 3. Faça backup do arquivo db2.o original no diretório
5 /usr/lpp/db2_81/lib.
- 5 4. Utilizando a autoridade raiz, emita o comando **slibclean** .
- 5 5. Copie db2_36.o para o arquivo de backup db2.o, assegurando que
5 a propriedade e as permissões permaneçam compatíveis. Utilize os
5 seguintes comandos:
5 cp db2_36.o db2.o
5 -r--r--r-- bin:bin for db2.o

5 Para voltar para o objeto original, siga o mesmo procedimento
5 utilizando o arquivo de backup em vez do db2_36.o.

5 **Solaris Operating Environment**

5 Para criar a biblioteca necessária em um Solaris Operating
5 Environment:

- 5 1. Como proprietário da instância, encerre todas as instâncias do
5 banco de dados utilizando o comando **db2stop force**.
- 5 2. Utilizando o ID de instância do DAS (DB2 Administration Server),
5 encerre a instância do DAS utilizando o comando **db2admin stop**
5 **force**.

- 5 3. Faça backup do arquivo libdb2.so.1 original no diretório
5 /opt/IBMDB2/V8.1/lib.
- 5 4. Copie o arquivo libdb2_36.so.1 no arquivo de backup
5 libdb2.so.1, assegurando que a propriedade e as permissões
5 permaneçam compatíveis. Utilize os seguintes comandos:
5 cp libdb2_36.so.1 libdb2.so.1
5 -r-xr-xr-x bin:bin libdb2.so.1
- 5 5. Emita o comando **db2iupdt <instância>** para cada instância de
5 banco de dados e o comando **dasupdt <instância_das>** para a
5 instância DAS.

5 Para voltar para o objeto original, siga o mesmo procedimento
5 utilizando o arquivo de backup em vez do libdb2_36.so.1.

5 HP-UX

5 Para criar a biblioteca necessária no HP-UX:

- 5 1. Encerre todas as instâncias de banco de dados utilizando o
5 comando **db2stop force**.
- 5 2. Encerre a instância DAS (DB2 Administration Server) utilizando o
5 comando **db2admin stop force**.
- 5 3. Faça backup do arquivo libdb2.sl original no diretório
5 /opt/IBMDB2/V8.1/lib.
- 5 4. Copie o arquivo libdb2_36.sl para o arquivo de backup
5 libdb2.sl, assegurando que a propriedade e permissões
5 permaneçam consistentes. Utilize o seguinte comando para
5 garantir a consistência:
5 cp libdb2_36.sl libdb2.sl
5 -r-xr-xr-x bin:bin for libdb2.sl
- 5 5. Emita o comando **db2iupdt <instância>** para cada instância de
5 banco de dados e o comando **dasupdt <instância_das>** para a
5 instância DAS.

5 Para voltar para o objeto original, siga o mesmo procedimento
5 utilizando o arquivo de backup em vez do libdb2_36.sl.

5 Outros Sistemas Operacionais UNIX

5 Se você precisar de assistência com o DB2 e o Merant Driver Manager
5 em outros sistemas operacionais UNIX, entre em contato com o
5 Suporte IBM.

Backup do Servidor Data Links Falha Utilizando o Servidor de Archive Tivoli Storage Manager (AIX, Solaris Operating Environment)

Problema: Ao instalar ou migrar para o DB2 Data Links Manager, Versão 8.1, um backup iniciado por DLFM (Data Links File Manager) de dados do

servidor Data Links para um servidor de archive do Tivoli® Storage Manager falha. Um dos seguintes conjuntos de mensagens de erro é exibido, na tela ou no relatório de status da instalação:

DLFM129I: Backup automático do banco de dados DLFM_DB foi acionado.
Aguarde até o backup ser concluído.

DLFM901E: Ocorreu um erro de sistema. Código de retorno = "-2062".
O comando atual não pode ser processado.
Consulte o arquivo db2diag.log para obter informações adicionais.

— ou —

DLFM811E: O banco de dados DLFM atual não pôde ter o backup efetuado.
Código SQL = "-2062", Código de retorno = "-2062"

DLFM901E: Ocorreu um erro de sistema. Código de retorno = "-2062".
O comando atual não pode ser processado.
Consulte o arquivo db2diag.log para obter informações adicionais.

Causa: O programa Instalador do DB2 Data Links Manager falhou ao definir as variáveis requeridas para utilização com o Tivoli Storage Manager como um servidor de archive (backup) para um servidor Data Links.

Dica: Se desejar utilizar o Tivoli Storage Manager como um servidor de archive e ainda não instalou nem migrou para o DB2 Data Links Manager Versão 8.1, você pode impedir que esse problema ocorra. Primeiro, não utilize a opção de backup do "Tivoli Storage Manager" do programa Instalador. Em seguida, configure manualmente o perfil do Data Links Manager Administrator para incluir as variáveis apropriadas do Tivoli Storage Manager, conforme descrito na etapa 2, abaixo. Depois de concluir as duas etapas, você pode prosseguir com a instalação ou migração.

Solução Alternativa: Execute as seguintes tarefas na ordem listada.

1. Faça um backup do banco de dados do DLFM utilizando o seguinte comando:

```
db2 backup <bd_dlfm><caminho>
```

onde:

- <bd_dlfm> é o nome do banco de dados DLFM. Por padrão, o banco de dados é chamado DLFM_DB.
 - <caminho> é o caminho do diretório para a localização do armazenamento do backup de sua escolha.
2. Configure manualmente o perfil do Data Links Manager Administrator para incluir as variáveis apropriadas do Tivoli Storage Manager. O procedimento de configuração manual e as variáveis requeridas são descritos nos seguintes tópicos da documentação:
 - Utilizando o Tivoli Storage Manager como um Servidor de Archive (AIX)

- Utilizando o Tivoli Storage Manager como um Servidor de Archive (Solaris Operating Environment)

Esses tópicos podem ser localizados on-line no Centro de Informações do DB2 ou no capítulo "System Management Options" do *DB2 Data Links Manager Administration Guide and Reference*.

- Se estiver concluindo uma nova instalação do DB2 Data Links Manager, Versão 8.1, você terá concluído.
- Se estiver migrando para o DB2 Data Links Manager Versão 8.1, execute novamente o programa Migration Utility, **db2dlmmg**.

4 Erro de Opção do Pré-compilador SQLFLAG(STD)

4 Se a opção de pré-compilação SQLFLAG(STD) estiver ativada, ela causará o
4 seguinte erro: C6 abortado ao executar o programa DSNHPC de
4 Pré-compilação

4 Remova a opção de pré-compilação SQLFLAG (STD) ao utilizar o Centro de
4 Desenvolvimento para criar procedimentos armazenados SQL para serem
4 executados no DB2 para z/OS, Versão 8.

5 Caminho do DB2 UDB para SQL Routine Compile Command (Windows)

5 Geralmente, o DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND não precisa ser
5 definido. No entanto, quando definido no Windows, pode ocorrer um
5 problema causado pela variável %DB2PATH% que contém um espaço entre
5 "Programa" e "Arquivos" no caminho padrão "C:\Arquivos de
5 Programa\IBM\SQLLIB". Este problema pode ocorrer mesmo se o valor do
5 comando inteiro estiver entre aspas.

5 A solução alternativa é utilizar o formato abreviado do valor %DB2PATH%.
5 No caso padrão, isto seria "C:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB". Você pode definir
5 %DB2PATH% para o formato abreviado do caminho em que o DB2 está
5 instalado:

```
5 set db2path=C:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB
```

5 e executar o DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND com o valor padrão:

```
5 db2set DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND="c1 -0x -W2 -TC -D_X86_=1 -MD  
5 -I%DB2PATH%\include SQLROUTINE_FILENAME.c /link -d11  
5 -def:SQLROUTINE_FILENAME.def /out:SQLROUTINE_FILENAME.d11  
5 %DB2PATH%\lib\db2api.lib"
```

5 Ou alterar o valor do próprio comando substituindo o formato abreviado do
5 valor do caminho para %DB2PATH%:

```
5 db2set DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND="c1 -0x -W2 -TC -D_X86_=1 -MD  
5 -IC:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB\include SQLROUTINE_FILENAME.c /link -d11  
5 -def:SQLROUTINE_FILENAME.def /out:SQLROUTINE_FILENAME.d11  
5 C:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB\lib\db2api.lib"
```

5 Observe que o caminho atual utilizado deve ser o local em que o DB2 UDB
5 está instalado. Por exemplo, se o DB2 UDB estiver instalado no mesmo
5 caminho no drive D:, a definição será "D:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB".

1 **Pesquisa na Documentação Pode Falhar no AIX, a Não Ser que Todas as** 1 **Categorias da Documentação Estejam Instaladas**

1 Se você não instalar todas as categorias da documentação do CD de
1 documentação do DB2 em HTML, uma tentativa de pesquisa em "Todos os
1 tópicos" poderá falhar. Uma `InvalidParameterException` poderá aparecer no
1 console Java do seu navegador, e você não obterá nenhum resultado da
1 pesquisa.

1 Para solucionar o problema de pesquisa da documentação, proceda de uma
1 das seguintes formas:

- 1 • Reduza o escopo de sua pesquisa, selecionando no quadro de listagem
1 **Escopo da pesquisa** na janela Pesquisar.
- 1 • Instale todas as categorias da documentação a partir do CD de
1 documentação do DB2 em HTML.

1 **Problema de Pesquisa na Documentação com Java 2 JRE1.4.0**

1 Se seu navegador utilizar Java 2 JRE V1.4.0 e sua documentação estiver
1 instalada em um caminho que contenha espaços (por exemplo, C:\Arquivos
1 de Programa\SQLLIB\doc\), o applet de pesquisa da documentação pode
1 falhar, relatando `InvalidParameterException` no console Java de seu navegador
1 e nenhuma pesquisa será retornada. Este problema foi corrigido no JRE
1 V1.4.1.

1 Para solucionar o problema de pesquisa da documentação, proceda de uma
1 das seguintes formas:

- 1 • Faça o upgrade da versão de JRE do navegador para 1.4.1, disponível em
1 <http://java.sun.com/j2se/1.4.1/download.html>
- 1 • Faça downgrade da versão de JRE do navegador para 1.3.x, disponível em
1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/ad/v8/java/>

1 **Exibindo Caracteres Índicos nas Ferramentas da GUI do DB2**

1 Se tiver problemas para exibir caracteres índicos ao utilizar as ferramentas da
1 GUI do DB2, isto indica que talvez você não tenha as fontes requeridas
1 instaladas em seu sistema.

1 O DB2 Universal Database empacotou as seguintes fontes de idioma índico
1 proporcionais IBM TrueType e OpenType para sua utilização. Você pode
1 localizar estas fontes no diretório `font` em qualquer um dos seguintes CDs:

- 3 • IBM Developer Kit, Java Technology Edition, Version 1.3.1 for AIX
3 operating systems on 64-bit systems

3
3

- Java application development and Web administration tools supplement for DB2, Version 8.1

Essas fontes devem ser utilizadas apenas junto com o DB2 UDB. Você não pode utilizar a venda ou distribuição geral ou irrestrita destas fontes:

Tabela 6. Indic fonts Empacotadas com o DB2 Universal Database

Tipo	Peso	Nome do Arquivo Backup
Devanagari MT para IBM	Medium	devamt.ttf
Devanagari MT para IBM	Bold	devamtb.ttf
Tamil	Medium	TamilMT.ttf
Tamil	Bold	TamilMTB.ttf
Telugu	Medium	TeluguMT.ttf
Telugu	Bold	TeleguMTB.ttf

Instruções detalhadas sobre como instalar as fontes e modificar o arquivo `font.properties` podem ser encontradas na seção Internationalization da documentação do IBM Development Kit for Java.

Além disso, os seguintes produtos Microsoft também vêm com fontes Indic que podem ser utilizadas com nossas ferramentas do DB2 GUI:

- Sistema Operacional Microsoft Windows 2000
- Sistema Operacional Microsoft Windows XP
- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

Ferramentas da GUI Não-suportadas para Servidores zSeries (Linux)

Com a exceção do assistente do DB2 Setup, as ferramentas da GUI não funcionarão nos servidores zSeries executando o sistema operacional Linux. Esta limitação inclui os itens ativados normalmente a partir da barra de lançamento Instalação, como o Quick Tour.

Se desejar utilizar as ferramentas da GUI com um destes sistemas, instale as ferramentas administrativas em um sistema cliente com uma configuração de sistema diferente e utilize este cliente para conectar-se a seu servidor zSeries.

4
4
4
4
4
4
4

Arquivo de Log Não-gerado do Centro de Catálogo de Informações ao Importar Arquivos de Linguagens de Marcações

Se um arquivo de log do Centro de Catálogo de Informações não for gerado durante a importação de arquivos de linguagens de marcações no Centro de Catálogo de Informações, execute as seguintes etapas de resolução de problemas:

Ao executar `db2icmimport` a partir de uma linha de comandos:

- Se os arquivos de saída não foram gerados (.xml, .out, .err, .log), provavelmente existe um erro na linha de comandos. Verifique se os primeiros cinco argumentos, que são UserId, Password, Database, Catalog e Tagfile, estão corretos. Visualize a sintaxe digitando o comando **db2icmimport**. Se isso não resolver o problema, modifique **db2icmimport** para capturar a saída do comando **db2javit** utilizando a opção -g para salvar a saída em um arquivo. Por exemplo:


```
db2javit -j:com.ibm.db2.common.icm.tag.IcmImport -w: -i:
-o:"-Xmx128m -Xms32m" -g:"d:\temp\myimport.trc" ...
```
- Se um arquivo de log não for gerado, geralmente existe um erro de análise. Consulte o arquivo .xml e o arquivo .out. Se puder, insira um comando ":COMMIT.CHKPID(DEBUG)" no início do arquivo de linguagens de marcações. Este comando gerará mensagens de relatórios de depuração e verificará se existem erros de análise nos arquivos .xml e .out.
- Após a análise, os erros devem aparecer no arquivo .log. Quando o relatório de depuração estiver sendo gerado, consulte o arquivo .log e o arquivo .out para obter informações.
- Sempre verifique o arquivo .err para determinar se existe um erro de tempo de execução.

Quando importar arquivos de idiomas de marcações utilizando a GUI do Centro de Catálogo de Informações:

- Quando importar arquivos de linguagem de marcações utilizando a interface GUI, não são gerados arquivos .out ou .err.
- Se for gerado um arquivo .log ou .xml, tente depurar utilizando esses arquivos.
- Se eles não forem gerados ou não ajudarem, execute o processo de importação a partir de uma linha de comandos para obter informações adicionais.

Ligando Pacotes do Query Patroller

Se os pacotes do Query Patroller não estiverem ligados após aplicar um fixpak, um usuário sem autoridade DBADM ou privilégios do Query Patroller pode encontrar os seguintes erros quando estiver utilizando o Query Patroller Center ou a linha de comandos do Query Patroller:

SQL0001N - A ligação ou pré-compilação não foi concluída com sucesso.

Se estiver utilizando o Query Patroller Center, o erro SQL0001N é registrado no arquivo qpdiag.log. Se estiver utilizando a linha de comandos do Query Patroller, o SQL0001N é devolvido ao console.

O código de ligação automática existe para inicializar a ligação automática. Entretanto, a ligação automática pode falhar se o usuário conectado não tem

6 os privilégios requeridos para executar todas as instruções nos pacotes do
6 Query Patroller. Um sintoma desse tipo de problema é o desaparecimento de
6 pastas dentro do Centro do Query Patroller.

6 Para evitar esse problema, os pacotes qpserver.lst devem ser ligados
6 manualmente por um usuário com autoridade DBADM ou privilégios
6 necessários após aplicar um fixpak.

1 **Ambientes Seguros (Windows)**

1 Podem ocorrer problemas de permissão de arquivos se você estiver utilizando
1 o DB2 Universal Database no Windows e não for um administrador no
1 sistema Windows. Se você receber uma mensagem de erro SQL1035N,
1 SQL1652N ou SQL5005C, as possíveis causas e soluções alternativas são
1 mostradas a seguir:

1 **O Usuário Não tem Autoridade Suficiente no Diretório Sqliib:**

1 **Problema**

1 O usuário recebe um erro SQL1035N ou SQL1652N ao tentar abrir o
1 Processador da Linha de Comandos ou a janela de comandos do DB2.
1 O código do DB2 Universal Database (arquivos de núcleo) está
1 instalado em uma estrutura de diretórios na qual os privilégios de
1 gravação são limitados, mas algumas ferramentas do DB2 Universal
1 Database precisam gravar e criar arquivos no diretório DB2INSTPROF.

1 **Solução Alternativa**

1 Crie um novo diretório para o qual possa conceder aos usuários, pelo
1 menos, a permissão MODIFY e utilize **db2set -g db2tempdir** para
1 apontar para o novo diretório ou defina a variável db2tempdir no
1 ambiente do sistema Windows.

1 **O Usuário Não Tem Autoridade Suficiente para Gravar no Diretório 1 sqliib\<dir_instância>, Apesar do Usuário Pertencer ao SYSADM_GROUP:**

1 **Problema**

1 O usuário recebe um erro do sistema SQL5005C ao tentar atualizar o
1 arquivo de configuração do gerenciador de banco de dados (update
1 dbm cfg). O usuário não tem as permissões NTFS requeridas para
1 gravar no diretório sqliib\instance_dir, apesar deste usuário ter sido
1 incluído no SYSADM_GROUP.

1 **Primeira Solução Alternativa**

1 Conceder aos usuários, pelo menos, a permissão MODIFY para o
1 diretório instance_dir no nível do sistema de arquivos.

1 **Segunda Solução Alternativa**

1 Crie um novo diretório para o qual possa conceder ao usuário, pelo
1 menos, a permissão MODIFY. Utilize o comando **db2set db2instprof**

para apontar para o novo diretório. Será necessário recriar a instância para que as informações sejam armazenadas no novo diretório da instância especificado por db2instprof, ou será necessário mover o antigo diretório da instância para o novo diretório.

Programas de Amostra do XML Extender Renomeados

Alguns programas de amostras do XML Extender podem ter o mesmo nome de outros programas instalados. Chamar acidentalmente outro programa que tenha o mesmo nome do programa de amostra do XML Extender pode danificar seus arquivos XML. A lista a seguir mostra os programas de amostra do XML Extender além de novos nomes de programas de substituição que causarão menos conflitos. Certifique-se de utilizar os novos nomes dos programas de amostras ao invés dos antigos para prevenir danos aos arquivos XML.

Tabela 7. Programas de Amostra de Substituição para XML Extender (Windows)

Programa Antigo (Não Utilizar)	Novo Programa (Utilizar)
insertx.exe	dxxisrt.exe
retrieve.exe	dxxretr.exe
retrieve2.exe	dxxretr2.exe
retrievec.exe	dxxretrc.exe
shred.exe	dxxshrd.exe
tests2x.exe	dxxgenx.exe
tests2xb.exe	dxxgenxb.exe
tests2xc.exe	dxxgenxc.exe

Tabela 8. Programas de Amostra de Substituição para XML Extender (UNIX)

Programa Antigo (Não Utilizar)	Novo Programa (Utilizar)
insertx	dxxisrt
retrieve	dxxretr
retrieve2	dxxretr2
retrievec	dxxretrc
shred	dxxshrd
tests2x	dxxgenx
tests2xb	dxxgenxb
tests2xc	dxxgenxc

Utilizando os Novos Programas de Amostra com os Arquivos sqx de Amostra

O código fonte (arquivos .sqx) para os executáveis listados acima está localizado no diretório samples\db2xml\c de sua instalação. Os arquivos de origem ainda estão rotulados com seus nomes antigos. Se você fizer alterações no código fonte, copie os executáveis recém-compilados (com os nomes antigos) para o diretório sqllib\bin. Em plataformas Windows, você deve fazer uma cópia adicional, renomeá-la com seu novo nome acima e copiá-la para o diretório bin. As duas cópias substituem os arquivos existentes no diretório bin. Por exemplo, depois de compilar sua nova versão do shred.exe, é necessário fazer duas cópias e substituir os arquivos no diretório bin: um rotulado shred.exe e o outro renomeado dxshred.exe. Em plataformas UNIX, é necessário apenas substituir o arquivo com o nome antigo pela versão recém-compilada. Se criar os novos arquivos executáveis a partir dessas amostras, você deverá copiar os novos arquivos a partir do diretório \SQLLIB\samples\db2xml\c para o diretório \SQLLIB\bin\ e fazer uma cópia adicional, renomeando-os de acordo com a tabela acima.

Decompondo Documentos no XML Extender que Contêm Nomes de Atributos e Elementos Não-exclusivos

Agora você pode decompor documentos que contêm nomes de atributos e/ou de elementos não exclusivos que são mapeados para diferentes colunas (de tabelas iguais ou diferentes) sem receber o erro DXXQ045E. A seguir está um exemplo de um documento XML com nomes de atributos e elementos não exclusivos:

```
<Order ID="0001-6789">
  <!-- Note: attribute name ID is non-unique -->
  <Customer ID = "1111">
    <Name>John Smith</Name>
  </Customer>
  <!-- Note: element name Name is non_unique -->
  <Salesperson ID = "1234">
    <Name>Jane Doe</Name>
  </Salesperson>
  <OrderDetail>
    <ItemNo>xxxx-xxxx</ItemNo>
    <Quantity>2</Quantity>
    <UnitPrice>12.50</UnitPrice>
  </OrderDetail>
  <OrderDetail>
    <ItemNo>yyyy-yyyy</ItemNo>
    <Quantity>4</Quantity>
    <UnitPrice>24.99</UnitPrice>
  </OrderDetail>
</Order>
```

O DAD de acompanhamento, que mapeia os elementos/atributos duplicados para diferentes colunas, tem o seguinte aspecto:

```

4      <element_node name="Order">
4          <RDB_node>
4              <table name="order_tab" key="order_id"/>
4              <table name="detail_tab"/>
4              <condition>
4                  order_tab.order_id = detail_tab.order_id
4              </condition>
4          </RDB_node>
4
4          <!--attribute ID duplicated below, but mapped to a different col-->
4          <attribute_node name="ID">
4              <RDB_node>
4                  <table name="order_tab" />
4                  <column name="order_id" type="char(9)"/>
4              </RDB_node>
4          </attribute_node>
4
4          <element_node name="Customer">
4              <!--attribute ID duplicated above, but mapped to a different col-->
4              <attribute_node name="ID">
4                  <RDB_node>
4                      <table name="order_tab" />
4                      <column name="cust_id" type="integer"/>
4                  </RDB_node>
4              </attribute_node>
4
4              <!--element name duplicated below, but mapped to a different col-->
4              <element_node name="Name">
4                  <text_node>
4                      <RDB_node>
4                          <table name="order_tab" />
4                          <column name="cust_name" type="char(20)"/>
4                      </RDB_node>
4                  </text_node>
4              </element_node>
4          </element_node>
4
4          <element_node name="Salesperson">
4              <!--attribute ID duplicated above, but mapped to a different col-->
4              <attribute_node name="ID">
4                  <RDB_node>
4                      <RDB_node>
4                          <table name="order_tab" />
4                          <column name="salesp_id" type="integer"/>
4                      </RDB_node>
4                  </attribute_node>
4
4              <!--element name duplicated above, but mapped to a different col-->
4              <element_node name="Name">
4                  <text_node>
4                      <RDB_node>
4                          <table name="order_tab" />
4                          <column name="salesp_name" type="char(20)"/>
4                      </RDB_node>
4                  </text_node>

```

```

4         </element_node>
4     </element_node>
4
4     <element_node name="OrderDetail" multi_occurrence="YES">
4         <element_node name="ItemNo">
4             <text_node>
4                 <RDB_node>
4                     <table name="detail_tab" />
4                     <column name="itemno" type="char(9)"/>
4                 </RDB_node>
4             </text_node>
4         </element_node>
4         <element_node name="Quantity">
4             <text_node>
4                 <RDB_node>
4                     <table name="detail_tab" />
4                     <column name="quantity" type="integer"/>
4                 </RDB_node>
4             </text_node>
4         </element_node>
4         <element_node name="UnitPrice">
4             <text_node>
4                 <RDB_node>detail_tab" />
4                 <table name="detail_tab" />
4                 <column name="unit_price" type="decimal(7,2)"/>
4             </RDB_node>
4             </text_node>
4         </element_node>
4     </element_node>
4 </element_node>

```

O conteúdo das tabelas teriam o seguinte aspecto após a decomposição do documento acima:

ORDER_TAB:

ORDER_ID	CUST_ID	CUST_NAME	SALESP_ID	SALESP_NAME
0001-6789	1111	John Smith	1234	Jane Doe

DETAIL_TAB:

ORDER_ID	ITEMNO	QUANTITY	UNIT_PRICE
0001-6789	xxxx-xxxx	2	12.50
0001-6789	yyyy-yyyy	4	24.99

Nota: Para mapear vários elementos e atributos para a mesma coluna da mesma tabela, defina um alias para a tabela e utilize o alias no elemento da <tabela> DAD de um dos mapeamentos.

Diferenças entre SNA e TCP/IP Quando Se Utiliza o DB2 Connect

Ao conectar-se a um sistema OS/390 utilizando SNA, a camada VTAM do host automaticamente envia uma consolidação quando uma nova conexão é

5 estabelecida. A consolidação automática permite que o estado de
5 encadeamento do lado do host fique inativo e o encadeamento se torna
5 inativo imediatamente.

5 No entanto, ao conectar-se a um sistema OS/390 utilizando TCP/IP, não há
5 consolidação automática. O próprio aplicativo deve enviar uma consolidação
5 explícita após a conexão para permitir que o encadeamento fique inativo no
5 host. Sem a consolidação explícita, o encadeamento está sujeito à uma
5 finalização de encadeamento inativo.

5 A sugestão é regravar o aplicativo para que ele execute uma consolidação
5 explícita se a conexão tornar-se inativa após a conexão.

Atualizações de Documentação

Administração: Ajuste de Desempenho

6 Valor Padrão para Variáveis de Registro do DB2_ENABLE_BUFDPD

6 O valor padrão para as variáveis de registro do DB2_ENABLE_BUFDPD foram
6 alteradas para ON.

Desenvolvimento de Aplicativos: CLI (Call Level Interface)

6 Três novas palavras-chave foram incluídas no CLI (Call Level Interface):

- 6 • MapDateDescribe
- 6 • MapTimeDescribe
- 6 • MapTimestampDescribe

6 Configuração da Palavra-chave MapDateDescribe do CLI/ODBC

6 Descrição da Palavra-chave

6 Controla o tipo de dados SQL retornado quando as colunas DATE e
6 os marcadores de parâmetros são descritos.

6 Sintaxe da palavra-chave db2cli.ini:

6 MapDateDescribe = 0 | 1 | 2

6 Definição Padrão:

6 Os tipos de dados SQL padrão para os dados DATE retornam:
6 SQL_DATE para ODBC 2.0 ou SQL_TYPE_DATE para ODBC 3.0.

6 Notas de Uso:

6

6 Para controlar o tipo de dados SQL que retornam quando as colunas DATE e
6 os marcadores de parâmetros são descritos, defina o MapDateDescribe como a
6 seguir:

- 6 • 0 - para retornar os tipos de dados padrão do SQL: SQL_DATE para ODBC
6 2.0 ou SQL_TYPE_DATE para ODBC 3.0
- 6 • 1 - para retornar o tipo de dados SQL_CHAR SQL
- 6 • 2 - para retornar o tipo de dados SQL_WCHAR SQL

6 Somente as funções da DB2 CLI a seguir são afetadas com a definição de
6 MapDateDescribe:

- 6 • SQLDescribeCol()
- 6 • SQLDescribeParam()

- 6 • SQLGetDescField()
- 6 • SQLGetDescRec()

6 As funções de catálogo do DB2 CLI não são afetadas por essa palavra-chave.

6 **Configuração da Palavra-chave MapTimeDescribe do CLI/ODBC**

6 **Descrição da Palavra-chave**

6 Controla o tipo de dados SQL retornado quando as colunas TIME e os
6 marcadores de parâmetros são descritos.

6 **Sintaxe da palavra-chave db2cli.ini:**

6 MapTimeDescribe = 0 | 1 | 2

6 **Definição Padrão:**

6 Os tipos de dados SQL padrão para os dados TIME retornam:
6 SQL_TIME para ODBC 2.0 ou SQL_TYPE_TIME para ODBC 3.0.

6 **Notas de Uso:**

6

6 Para controlar o tipo de dados SQL que retornam quando as colunas TIME e
6 os marcadores de parâmetros são descritos, defina o MapTimeDescribe como a
6 seguir:

- 6 • 0 - para retornar os tipos de dados padrão do SQL: SQL_TIME para ODBC
6 2.0 ou SQL_TYPE_TIME para ODBC 3.0
- 6 • 1 - para retornar o tipo de dados SQL_CHAR SQL
- 6 • 2 - para retornar o tipo de dados SQL_WCHAR SQL

6 Somente as funções da DB2 CLI a seguir são afetadas com a definição de
6 MapTimeStampDescribe:

- 6 • SQLDescribeCol()
- 6 • SQLDescribeParam()
- 6 • SQLGetDescField()
- 6 • SQLGetDescRec()

6 As funções de catálogo do DB2 CLI não são afetadas por essa palavra-chave.

6 **Configuração da Palavra-chave MapTimestampDescribe do CLI/ODBC**

6 **Descrição da Palavra-chave**

6 Controla o tipo de dados SQL retornados quando as colunas
6 TIMESTAMP e os marcadores de parâmetros são descritos.

6 **Sintaxe da palavra-chave db2cli.ini:**

6 MapTimestampDescribe = 0 | 1 | 2

6 **Definição Padrão:**

6 Os tipos de dados SQL padrão para os dados `TIMESTAMP` retornam:
6 `SQL_TIMESTAMP` para ODBC 2.0 ou `SQL_TYPE_TIMESTAMP` para
6 ODBC 3.0.

6 **Notas de Uso:**

6 Para controlar o tipo de dados SQL que retornam quando as colunas
6 `TIMESTAMP` e os marcadores de parâmetros são descritos, defina o
6 `MapTimestampDescribe` como a seguir:

- 6 • 0 - para retornar os tipos de dados padrão do SQL: `SQL_TIMESTAMP` para
6 ODBC 2.0 ou `SQL_TYPE_TIMESTAMP` para ODBC 3.0
- 6 • 1 - para retornar o tipo de dados `SQL_CHAR` SQL
- 6 • 2 - para retornar o tipo de dados `SQL_WCHAR` SQL

6 Somente as funções da DB2 CLI a seguir são afetadas com a definição de
6 `MapTimeStampDescribe`:

- 6 • `SQLDescribeCol()`
- 6 • `SQLDescribeParam()`
- 6 • `SQLGetDescField()`
- 6 • `SQLGetDescRec()`

6 As funções de catálogo do DB2 CLI não são afetadas por essa palavra-chave.

Referência de Comando

6 **db2inidb - Inicializar um Comando de um Banco de Dados Espelhado**

6 Não emita o comando `db2 connect to database` antes de emitir o comando
6 `db2inidb database as mirror`.

6 A tentativa de conectar com um banco de dados de espelho dividido antes de
6 inicializá-lo apaga os arquivos de log necessários para o posterior `rollforward`.

6 A conexão define o retorno do banco de dados ao estado em que ele se
6 encontrava quando você suspendeu o banco de dados. Se o banco de dados
6 estiver marcado como consistente no momento da suspensão, o DB2 UDB
6 conclui que não há necessidade para uma recuperação de travamento e
6 esvazia os logs para utilização futura. Se isso acontecer, uma tentativa de
6 `rollforward` causará um erro `SQL4970`.

Atualização do Tutorial de Inteligência de Negócios

Verificando se os Bancos de Dados DWCTBC e TBC_MD estão Registrados com o ODBC:

Na Versão 8, o banco de dados de controle TBC_MD que é utilizado no tutorial, não precisa ser um sistema de origem de dados ODBC. Entretanto, o banco de dados de destino ou banco de dados de origem DWCTBC deve ser um sistema de origem de dados ODBC.

Abrindo o Bloco de Notas Definir Origem do Warehouse:

O procedimento para abrir o bloco de notas Definir Origem do Warehouse para a Origem Relacional do Tutorial foi alterado.

Para abrir o bloco de notas Definir Origem do Warehouse para a Origem Relacional do Tutorial:

1. Na janela Data Warehouse Center, clique com o botão direito na pasta **Origens do Warehouse**.
2. Clique em **Definir** → **ODBC** → **DB2** → **Família do DB2**.

O bloco de notas Definir Origem do Warehouse é aberto.

Abrindo o Bloco de Notas Definir Destino do Warehouse:

O procedimento para abrir o bloco de notas Definir Destino do Warehouse foi alterado.

Para abrir o bloco de notas Definir Destino do Warehouse:

1. Na janela Data Warehouse Center, clique com o botão direito na pasta **Destinos do Warehouse**.
2. Clique em **Definir** → **ODBC** → **DB2** → **Família do DB2**.

O bloco de notas Definir Destino do Warehouse é aberto.

Definindo o Limite de Limpeza para Arquivos de Log do Warehouse

O arquivo de log armazena os registros até que se atinja um limite designado. O limite padrão é de 1000 registros. Normalmente, cada job que você executa cria de 12 a 15 registros de log. Defina o limite de limpeza que for conveniente para você atualizando o campo **Limpar log quando registros igual ao total** na Guia Servidor da página Propriedades do Warehouse.

4 Suporte do Data Warehouse Center para Carregamento do CURSOR

4 A etapa de Carregamento do DB2 UDB agora permite que uma exibição ou
4 tabela seja utilizada como a origem para a etapa, resultando em um LOAD
4 FROM CURSOR.

4 Para mapear colunas no assistente para carregamento do CURSOR, o botão de
4 opções **Mapear colunas com base nas posições de colunas localizadas no**
4 **arquivo de entrada** deve ser selecionado.

Ferramentas da GUI

Suporte ao Plug-in do Centro de Controle

O Centro de Controle agora suporta pastas personalizadas. As pastas personalizadas podem conter objetos do sistema ou do banco de dados selecionados pelo usuário. A criação de plug-ins do Centro de Controle especificamente para uma pasta personalizada não é suportada, mas os plug-ins podem ser criados para o objeto contido nas pastas personalizadas. Para obter informações adicionais sobre plug-ins do Centro de Controle, consulte o tópico Introdução à arquitetura de plug-ins para o Centro de Controle.

Referência de Mensagem

5 Tópicos de Mensagens do Centro de Informações Versão 8.1.4

5 A versão 8.1.4 do Centro de Informações do DB2 não contém os tópicos de
5 mensagem novos e modificados. Os tópicos de mensagem novos e
5 modificados estão disponíveis no Web site da IBM:

5 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help>

5 Atualizações da Mensagem ADM

5 O ADM5530E está classificado incorretamente como um erro. Ele deveria ser
5 classificado como uma mensagem de aviso. A mensagem está registrada como
5 um erro no Registro de Eventos no Windows e no Registro de Notificação no
5 UNIX. O ADM5530E deveria ser tratado como uma mensagem de aviso.

5 Inclusões da Mensagem SQL

5 SQL20271W

5 SQL20271W O nome na posição ordinal "<número>" na instrução, com nome
5 "<nome-coluna-ou-parâmetro>", foi truncado.

5 Explicação:

5 Pelo menos um nome na instrução descrita foi truncado. O primeiro
5 nome truncado é aquele identificado pela posição ordinal "<número>"
5 e nome "<nome-coluna-ou-parâmetro>".

5 Se executar uma saída de descrição de uma consulta preparada, a
5 posição ordinal será relativa à coluna da lista de seleção da consulta.

5 Se executar uma saída de descrição de uma instrução CALL, a posição
5 ordinal será relativa aos parâmetros OUT ou INOUT do procedimento
5 que CALL resolveu.

5 Se executar uma entrada de descrição de uma instrução CALL, a
5 posição ordinal será relativa aos parâmetros IN ou INOUT do
5 procedimento que CALL resolveu.

5 O nome da coluna ou nome do parâmetro era muito longo ou se
5 tornou longo após a conversão da página de código.

Resposta do Usuário:

5 Para um nome de coluna, se o nome exato da coluna for significativo,
5 altere a tabela, exibição ou pseudônimo para que a coluna tenha um
5 nome mais curto ou utilize um cliente cuja página de código não
5 cause a expansão do nome da coluna além do comprimento máximo
5 suportado. Para um nome de parâmetro, se o nome exato do
5 parâmetro for significativo, altere o procedimento para que o
5 parâmetro tenha um nome mais curto ou utilize um cliente cuja
5 página de código não cause a expansão do nome do parâmetro além
5 do comprimento máximo suportado.

5 sqlcode: +20271

5 sqlstate: 01665 O nome da coluna ou do parâmetro foi truncado.

Atualizações da Mensagem DBI

DBI1060E Nome do Pacote Inválido <"nome-pkg">

Explicação:

5 Foi fornecido um nome incorreto. Ou o pacote não existe ou seu nome
5 foi digitado incorretamente.

Resposta do Usuário:

5 Verifique se o nome fornecido existe no pacote de distribuição. Se
5 existir, examine-o para ver se sua ortografia está correta. Todos os
5 nomes de pacote devem ser digitados em letra minúscula.

DBI1001I

Uso:

5 db2icrt [-a AuthType]
5 [-p PortName]
5 [-s InstType]
5 [-w WordWidth]
5 -u ID_Restrito NomeDaInstância

5 **Explicação:**

5 Foi inserido um argumento inválido para o comando **db2icrt**. São
5 argumentos válidos para esse comando:

- 5 **-h | -?** Exibe as informações de uso.
- 5 **-d** Ativa o modo de depuração.
- 5 **-a** AuthType é o tipo de autenticação (SERVER, CLIENT
5 ou SERVER_ENCRYPT) para a instância.
- 5 **-p** PortName é o nome da porta ou número da porta a
5 ser usado por esta instância.
- 5 **-s** InstType é o tipo de instância a ser criada (wse, ese ou
5 client).
- 5 **-u** FencedID é o nome do usuário sob o qual UDFs
5 restritos e procedimentos armazenados restritos serão
5 executados. Este sinalizador não será necessário se
5 estiver instalado apenas um cliente do DB2 UDB.
- 5 **-w** WordWidth é a largura, em bits, da instância a ser
5 criada (31, 32 ou 64). Você deve ter a versão de
5 requisito do DB2 instalada (31, 32 ou 64 bits) para que
5 possa selecionar a largura apropriada. O valor de
5 largura padrão é a menor largura em bits suportada
5 pela versão atual do DB2 UDB, tipo de plataforma e
5 instância.

5 InstName é o nome da instância.

5 **Resposta do Usuário:**

5 Para obter mais informações sobre esse comando, consulte o manual
5 *Installation and Configuration Supplement*. Forneça o comando
5 novamente com as opções e argumentos adequados.

5 **DBI1170E O sinalizador -w aceita apenas 31, 32 ou 64 como possíveis**
5 **entradas.**

5 **Explicação:**

5 Ao utilizar o comando **db2icrt** ou **db2iupdt**, você pode
5 especificar o valor de 31, 32 ou 64 para o sinalizador opcional
5 -w. Especifique -w 64 para **db2icrt** ao criar uma instância de
5 64 bits. Especifique também -w 64 para **db2iupdt** ao atualizar
5 uma instância de 31 ou 32 bits para torná-la uma instância de
5 64 bits. O sinalizador -w não é necessário no outro. A largura
5 em bits requerida para a atualização deve ser suportada para
5 a versão atual do DB2 UDB, plataforma e tipo de instância.

5 Historical Data Generator. Ao criar as Tabelas de Explicação, certifique-se de
5 criá-las na mesma partição. Criar ativamente as Tabelas de Explicação na
5 mesma partição aprimora o desempenho dos recursos do Explain. Esse
5 aprimoramento aumenta o desempenho do Historical Data Generator.

5 Verificando Arquivos de Log do Query Patroller para Análise do Histórico

5 Se a coluna **Explain Run** do relatório do Query Activity over Time (Análise
5 do Histórico) mostrar um status de **Ran unsuccessfully** para uma consulta, os
5 dados históricos não foram gerados para aquela consulta. Portanto, a consulta
5 não aparecerá em nenhum relatório ou gráfico de análise do histórico.
5 Conforme documentado na versão 8, para determinar o motivo da falha da
5 consulta, você pode examinar o arquivo qpuser.log.

5 No entanto, além de examinar o arquivo qpuser.log, você deve também
5 examinar o arquivo qpdiaq.log.

6 Atualização Dinâmica de Classes de Consultas

6 Algumas operações de classe de consultas não requerem mais que o Query
6 Patroller seja parado e reiniciado para se tornarem efetivas.

6 Na tabela a seguir, uma consulta ativa é uma consulta cujo status é Executar
6 ou Enfileirar.

6 *Tabela 9. Condições para que as Alterações na Classe de Consultas Sejam*
6 *Efetivadas*

6 Tipo de Alteração	6 Condições para que Alterações Sejam Efetivadas
6 Inclusão, remoção ou atualização de uma classe de consultas.	6 Se não existirem consultas ativas, as alterações são efetuadas imediatamente.
6 Atualização de uma classe de consulta que envolve apenas uma alteração no Número máxima de consultas.	6 É efetuada imediatamente, mesmo que existam consultas ativas.
6 Atualização de uma classe de consulta que envolve apenas uma alteração no Custo máxima de uma consulta.	6 Se existirem consultas ativas, a atualização será efetuada quando: 6 • O Query Patroller for parado e reiniciado. 6 • Não existirem mais consultas ativas. 6 Nota: Quando existir uma pendência no Custo máximo de uma consulta , atualizações posteriores de qualquer tipo de classes de consultas não serão efetuadas até que uma das duas condições acima sejam cumpridas.

Tabela 9. Condições para que as Alterações na Classe de Consultas Sejam Efetivadas (continuação)

Tipo de Alteração	Condições para que Alterações Sejam Efetivadas
Inclusão ou remoção de uma classe de consulta.	Se existirem consultas ativas, a inclusão ou a remoção será efetuada quando: <ul style="list-style-type: none"> • O Query Patroller for parado e reiniciado. • Não existirem mais consultas ativas.

Comportamento de Consultas Aninhadas

Consultas aninhadas não podem ser enfileiradas. Ao contrário, uma consulta aninhada será executada imediatamente quando exceder o limite que normalmente gera o enfileiramento.

Encerramento Anormal do Historical Data Generator

Se executar o Historical Data Generator e encerrá-lo de maneira anormal, você receberá um aviso de erro na próxima vez que tentar executar o Historical Data Generator. Exemplos de encerramento anormal incluem:

- O DB2 UDB pára inesperadamente
- Emissão do comando `db2stop force`
- Emissão do comando `killdb2 force`

Quando o Historical Data Generator for encerrado de maneira anormal, você deve emitir o comando a seguir antes de tentar executá-lo novamente:

```
qp -d database generate historical_data stop
```

onde *database* identifica o banco de dados onde o comando está sendo executado.

Limitações pelo Tipo de Instrução SQL

Ao contrário do que foi dito na documentação anterior, as consultas com as instruções a seguir podem ser enfileiradas:

- Consultas contendo SQL estático com variáveis de host
- Consultas contendo uma função de valor de identidade (IDENTITY_VAL_LOCAL) ou uma função de valor de seqüência, tais como NEXT VALUE FOR ou PREVIOUS VALUE FOR

Monitor de Sistemas

6 O Parâmetro de Configuração do Gerenciador de Banco de Dados do 6 SYSMON_GROUP Substitui as Variáveis de Registro do 6 DB2_SNAPSHOT_NOAUTH

6 Usuários que fazem parte do grupo de gerenciadores do nível do banco de
6 dados do SYSMON têm autoridade para obter acesso aos dados do monitor
6 de sistemas de bancos de dados.

6 O grupo de autoridade do SYSMON substitui as variáveis de registro do
6 DB2_SNAPSHOT_NOAUTH para ativar os usuários sem autoridade de
6 administrador de sistemas ou de controle do sistema para acessar os dados do
6 monitor de sistema do banco de dados. Os dados do monitor de sistema são
6 acessados utilizando-se as APIS do monitor de captura instantânea, os
6 comandos do Processador de Linha de Comandos ou tabelas de funções SQL.

6 Você pode definir o grupo de autoridade do SYSMON utilizando o parâmetro
6 de configuração do gerenciador do banco de dados do SYSMON_GROUP.

SQL Reference

5 Limites SQL

5 O máximo de NPAGES em um conjunto de buffers para releases de 32 bits foi
5 expandido para 1 048 576.

XML Extender

6 Remoção do Tamanho do Limite do XMLVARCHAR UDT

6 Você pode definir o tamanho do tipo de XMLVARCHAR definido pelo
6 usuário antes de ativar o banco de dados. Anteriormente, o XML Extender
6 falhava quando o banco de dados era ativado e já existia um XMLVARCHAR
6 pré-definido. Siga as etapas a seguir para alterar o tamanho do
6 XMLVARCHAR UDT de um banco de dados já ativado.

- 6 1. Faça backup de todos os dados no banco de dados ativado para XML
6 Extender
- 6 2. Elimine todas as tabelas de coleção XML ou tabelas de coluna XML .
- 6 3. Desative o banco de dados com o comando **dxadm disable_db**.
- 6 4. Crie um tipo de XMLVARCHAR definido pelo usuário.
- 6 5. Ative o banco de dados com o comando **dxadm enable_db**.
- 6 6. Recrie e recarregue as tabelas.

6 **Novas Variáveis de Ambiente: DB2DXX_MIN_TMPFILE_SIZE**

6 O DB2 XML Extender pode colocar grandes documentos em arquivos
6 temporários para evitar utilizar grande quantidade de memória durante o
6 processamento. Em sistemas com grandes quantidades de memória física, é
6 possível evitar mover documentos para arquivos temporários, reduzindo a
6 quantidade de atividades de Entrada/Saída. A variável de ambiente
6 DB2DXX_MIN_TMPFILE_SIZE instrui o XML Extender a utilizar buffers de
6 memória, em vez de arquivos temporários, para processar documentos
6 menores do que o valor especificado. A variável é aplicável apenas no
6 servidor, não em um cliente. Se diversos nós físicos participarem de uma
6 partição de nós múltiplos, a variável pode ser definida de forma diferencial
6 em cada nó, refletindo exatamente a quantidade de memória instalada em
6 cada nó. Se a variável de ambiente não estiver definida, documentos maiores
6 que 128 KB serão automaticamente colocados em arquivos temporários
6 durante o processamento, enquanto documentos menores que 128K KB serão
6 processados na memória.

Apêndice A. Estrutura do Diretório do CD do FixPak do DB2 UDB

Sistemas Operacionais Windows

Os arquivos no CD do FixPak estão localizados da seguinte forma:

Tabela 10. Arquivos do Windows

Arquivos	Localização
Arquivos do produto DB2:	x:\db2
Notas sobre a Instalação:	x:\doc\<idioma>\install.txt
Notas sobre a Instalação (HTML):	x:\doc\<idioma>\install.htm
Arquivos de Licença:	x:\db2\license
Notas sobre o Release:	x:\doc\<idioma>\release.txt
Notas sobre o Release (HTML):	x:\doc\<idioma>\db2ir\index.htm

Sistemas Operacionais UNIX

Os arquivos no CD do FixPak estão localizados da seguinte forma

Tabela 11. Arquivos do UNIX

Arquivos	Localização
Arquivos do Produto DB2:	/cdrom/db2
Notas sobre a Instalação:	/cdrom/doc/<idioma>/install.txt
Notas sobre a Instalação (HTML):	/cdrom/doc/<idioma>/install.htm
Arquivos de Licença:	/cdrom/db2/license
Notas sobre o Release:	/cdrom/doc/<idioma>/release.txt
Notas sobre o Release (HTML):	/cdrom/doc/<idioma>/db2ir/index.htm

onde:

- x: se refere ao drive do CD-ROM (Windows)
- /cdrom se refere ao ponto de montagem (UNIX)
- <idioma> se refere ao diretório de idiomas e que consiste de um código de cinco caracteres correspondente aos idiomas na lista a seguir:

Tabela 12. Nomes dos Diretórios e Seus Respectivos Idiomas

Diretório	Idioma
ar_AA	Árabe
bg_BG	Búlgaro
cs_CZ	Tcheco
da_DK	Dinamarquês
de_DE	Alemão
el_GR	Grego
en_US	Inglês
es_ES	Espanhol
fi_FI	Finlandês
fr_FR	Francês
hr_HR	Croata
hu_HU	Húngaro
it_IT	Italiano
iw_IL	Hebraico
ja_JP	Japonês
ko_KR	Coreano
nl_NL	Holandês
no_NO	Norueguês
pl_PL	Polonês
pt_BR	Português do Brasil
pt_PT	Português
ro_RO	Romeno
ru_RU	Russo
sk_SK	Eslovaco
sl_SI	Esloveno
sv_SE	Sueco
tr_TR	Turco
zh_CN	Chinês Simplificado

Tabela 12. Nomes dos Diretórios e Seus Respective Idiomas (continuação)

Diretório	Idioma
zh_TW	Chinês Tradicional

Notas:

1. Os nomes dos diretórios podem aparecer em letras maiúsculas ou minúsculas, dependendo do seu sistema operacional.
2. Todos os diretórios listados acima podem não aparecer neste CD, já que nem todos os diretórios de idiomas estão disponíveis em todos os CDs.

Apêndice B. Entrando em Contato com a IBM

Nos Estados Unidos, ligue para qualquer um dos seguintes números para entrar em contato com a IBM:

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) para atendimento ao cliente
- 1-888-426-4343 para conhecer as opções de serviço disponíveis
- 1-800-IBM-4YOU (426-4968) para Departamento de Marketing e Vendas do DB2

No Canadá, ligue para qualquer um dos seguintes números para entrar em contato com a IBM:

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) para atendimento ao cliente
- 1-800-465-9600 para conhecer as opções de serviços disponíveis
- 1-800-IBM-4YOU (1-800-426-4968) para o departamento de marketing e vendas do DB2

No Brasil, ligue para qualquer um dos seguintes números para entrar em contato com a IBM:

- 0-800-7014-262 para atendimento ao cliente
- 0-800-7014-850 para FAX

Para localizar um escritório da IBM em seu país ou região, acesse o Directory of Worldwide Contacts da IBM na Web, no endereço <http://www.ibm.com/planetwide>

Informações sobre o Produto

As informações relacionadas aos produtos DB2 Universal Database estão disponíveis por telefone ou através da World Wide Web no endereço <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb>

Este site contém as informações mais recentes sobre biblioteca técnica, pedidos de manuais, downloads de produtos, grupos de notícias, FixPaks, notícias e links para recursos da Web.

Se você mora no Brasil, ligue para o Centro de Atendimento a Clientes:

- 0-800-7014-262 para solicitar produtos ou obter informações gerais.
- (019) 887-7591 - FAX para solicitar publicações.

Para obter informações sobre como entrar em contato com a IBM fora dos Estados Unidos, acesse a página Worldwide da IBM no endereço www.ibm.com/planetwide

Apêndice C. Avisos

É possível que a IBM não ofereça os produtos, serviços ou recursos discutidos neste documento em outros países. Consulte um representante IBM local para obter informações sobre produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a produtos, programas ou serviços IBM não significa que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente, que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM, poderá ser utilizado em substituição a este produto, programa ou serviço. Entretanto a avaliação e verificação da operação de qualquer produto, programa ou serviço não-IBM são de responsabilidade do Cliente.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não garante ao Cliente nenhum direito sobre tais patentes. Pedidos de licença devem ser enviados, por escrito, para:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil
Av. Pasteur 138-146
Botafogo
Rio de Janeiro - RJ
CEP 22290-240

Para pedidos de licença relacionados a informações de DBCS (Conjunto de Caracteres de Byte Duplo), entre em contato com o Departamento de Propriedade Intelectual da IBM em seu país ou envie pedidos de licença, por escrito, para:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

O parágrafo a seguir não se aplica a nenhum país em que tais disposições não estejam de acordo com a legislação local: A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA” SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-VIOLAÇÃO, MERCADO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns países não permitem a exclusão de garantias expressas ou implícitas em certas transações; portanto, esta disposição pode não se aplicar ao Cliente.

Esta publicação pode incluir imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em futuras edições desta publicação. A IBM pode, a qualquer momento, aperfeiçoar e/ou alterar os produtos e/ou programas descritos nesta publicação, sem aviso prévio.

Referências nestas informações a Web sites não-IBM são fornecidas apenas por conveniência e não representam de forma alguma um endosso a estes Web sites. Os materiais contidos nestes Web sites não fazem parte dos materiais deste produto IBM e a utilização destes Web sites é de inteira responsabilidade do Cliente.

A IBM pode utilizar ou distribuir as informações fornecidas da forma que julgar apropriada sem incorrer em qualquer obrigação para com o Cliente.

Licenciados deste programa que desejam obter informações sobre este assunto com objetivo de permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este), e (ii) a utilização mútua das informações trocadas, devem entrar em contato com:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil
Av. Pasteur, 138-146
Botafogo
Rio de Janeiro, RJ
CEP: 22290-240

Tais informações podem estar disponíveis, sujeitas a termos e condições apropriadas, incluindo em alguns casos o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito neste documento e todo o material licenciado disponível são fornecidos pela IBM sob os termos do Contrato com o Cliente IBM, do Contrato de Licença do Programa Internacional IBM ou de qualquer outro contrato equivalente.

Todos os dados de desempenho aqui contidos foram determinados em um ambiente controlado. Portanto, os resultados obtidos em outros ambientes operacionais podem variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido tomadas em sistemas de nível de desenvolvimento e não há garantia de que tais medidas serão iguais em sistemas geralmente disponíveis. Além disso, algumas medidas podem ter sido estimadas por extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para o seu ambiente específico.

As informações relativas a produtos não-IBM foram obtidas junto aos fornecedores dos produtos, de seus anúncios publicados ou de outras fontes disponíveis publicamente. A IBM não testou estes produtos e não pode confirmar a precisão do desempenho, compatibilidade nem qualquer outra

reivindicação relacionada a produtos não-IBM. Dúvidas sobre a capacidade de produtos não-IBM devem ser encaminhadas diretamente a seus fornecedores.

Todas as declarações relacionadas aos objetivos e intenções futuras da IBM estão sujeitas a alterações ou cancelamento sem aviso prévio e representam apenas metas e objetivos.

Estas informações podem conter exemplos de dados e relatórios utilizados nas operações diárias de negócios. Para ilustrá-lo da forma mais completa possível, os exemplos podem incluir nomes de indivíduos, empresas, marcas e produtos. Todos os nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa real é mera coincidência.

LICENÇA DE COPYRIGHT:

Estas informações podem conter programas aplicativos de exemplo na linguagem fonte, que ilustram as técnicas de programação em diversas plataformas operacionais. Você pode copiar, modificar e distribuir estes programas de exemplo sem a necessidade de pagar à IBM, com objetivos de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas aplicativos em conformidade com a interface de programação do aplicativo para a plataforma operacional para a qual os programas de exemplo são criados. Estes exemplos não foram testados completamente em todas as condições. Portanto, a IBM não pode garantir ou confirmar a confiabilidade, manutenção ou função destes programas.

Cada cópia ou parte deste exemplo de programa ou qualquer trabalho derivado deve incluir um aviso de copyright com os dizeres:

© *(nome da sua empresa)* (ano). Partes deste código são derivadas dos Programas de Exemplo da IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_digite o ano ou anos_*. Todos os direitos reservados.

Marcas Comerciais

Os termos a seguir são marcas comerciais da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países e foram utilizados em pelo menos um dos documentos da biblioteca de documentação do DB2 UDB.

ACF/VTAM	iSeries
AISPO	LAN Distance
AIX	MVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	NetView
BookManager	OS/390
C Set++	OS/400
C/370	PowerPC
CICS	pSeries
Database 2	QBIC
DataHub	QMF
DataJoiner	RACF
DataPropagator	RISC System/6000
DataRefresher	RS/6000
DB2	S/370
DB2 Connect	SP
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	SQL/DS
DB2 Information Integrator	System/370
DB2 Query Patroller	System/390
DB2 Universal Database	SystemView
Distributed Relational Database Architecture	Tivoli
DRDA	VisualAge
eServer	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
IBM	WebSphere
IMS	WIN-OS/2
IMS/ESA	z/OS
	zSeries

Os termos a seguir são marcas comerciais ou marcas de serviço de outras empresas e foram utilizados em pelo menos um dos documentos da biblioteca de documentação do DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT e o logotipo Windows são marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Intel e Pentium são marcas comerciais da Intel Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Java e todas as marcas comerciais baseadas em Java são marcas registradas da Sun Microsystems, Inc. nos Estados Unidos e/ou em outros países.

UNIX é uma marca registrada do The Open Group nos Estados Unidos e em outros países.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas comerciais ou marcas de serviço de terceiros.



Impresso em Brazil